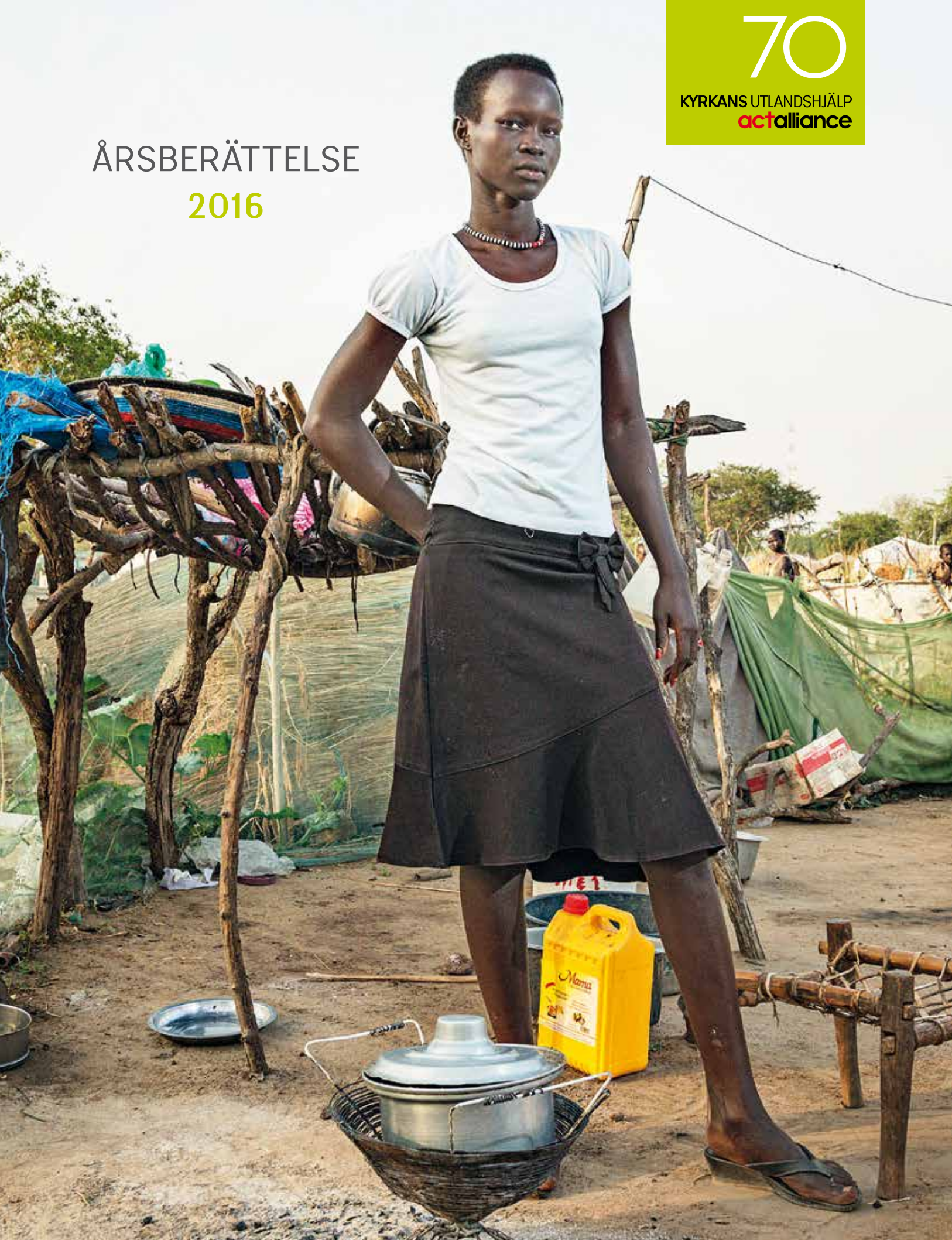


70

KYRKANS UTLANDSHJÄLP
actalliance

ÅRSBERÄTTELSE 2016



VERKSAMHETSLÄNDER 2016

INNEHÅLLSFÖRTECKNING



UNGDOMSNÄTVERK FÖRDE
KAMPANJ MOT ÖVERFISKE
S. 28



FÖRST MED NÖDHJÄLPEN
EFTER ORKANEN
S. 20



FÖRBEREDANDE UNDERVISNING
FÖR FLYKTINGAR
S. 21



HUNDRA DELTAGARE
I FREDSMÖTE MELLAN
STAMMAR
S. 13



STUDIEHANDLEDNINGEN
UTDVIDGAS
S. 19

- = Utlandshjälpens kontor
- = FCA Americas, kontoret för medelanskäffning och påverkansarbete, Washington DC
- * arbetet som Kvinnobanken understött upphörde efter år 2016
- ** arbetet upphörde 5/2017

- 2 Verksamhetsländer 2016
- 4 Vision, mission och värderingar
- 5 Förord: Framgångar i en värld i förändring
- 6 Tillsammans lyckas vi!
- 8 Teman för arbetet
- 10 Mellanöstern
- 12 Östafrika
- 14 Väst- och Centralafrika
- 16 Asien
- 18 Latinamerika och Karibien
- 20 Humanitärt bistånd
- 22 Skolan ger trygghet
- 24 Partner och samarbetsnätverk
- 26 Personal
- Säkerhet
- 27 Påverkansarbetet
- 28 Frivillignätverk
- 30 Medelanskäffningen
- 32 Artikel: Fredsarbetet förutsätter att man vågar välja nya vägar
- 34 Gör gott genom Kyrkans Utlandshjälp
- 36 Församlingarna och Kyrkans Utlandshjälp
- 38 Verksamhetsområden
- 40 Resultaträkning
- 41 Balansräkning
- 42 Ekonomin och framtiden

VISION

En värld med resilienta och rättvisa samhällen där allas rätt till fred, högklassig utbildning och hållbar utkomst tillgodoses.

MISSION

Vi jobbar för människovärdet.

VÄRDERINGAR

- Villkorslös kärlek
- Orubbligt hopp
 - Mod
 - Respekt

FRAMGÅNGAR I EN VÄRLD I FÖRÄNDRING

Förändringarna omkring oss är snabba. Det känns som varje ny dag för med sig överraskningar – både negativa och positiva.

Kyrkans Utlandshjälp behövs mer än någonsin. I en värld där antalet konflikter och katastrofer ökar, ökar också behovet av hjälp. Nya politiska vindar och minskade resurser hos stora aktörer som FN skapar ett behov av medborgarorganisationer som Utlandshjälpen, som kan erbjuda professionellt utvecklingssamarbete och humanitär hjälp.

Organisationer som vår måste också kunna förnya sig och hitta nya sätt att förverkliga sina mål. I Utlandshjälpens nya strategi, som lanserades på hösten, ligger fokus på människors välmående, förmåga att klara sig genom katastrofer samt förverkligandet av individernas rättigheter. Frågorna är högaktuella när den globala flyttrörelsen växer.

Utlandshjälpens verksamhet fokuserade år 2016 fortfarande på världens mest sköra och utmanande regioner. Läget efter konflikten i Centralafrikanska republiken, den nya konflikten i Sydsudan samt torkan i Östafrika försvårade och saktade ner arbetet med våra långsiktiga program. Men resultaten uppmuntrar ändå till hopp. Även under svåra omständigheter fick Utlandshjälpen till stånd tiotals lokala fredsavtal och tryggade skolgången för tiotusentals barn och unga. Nödhjälp levererades till de allra mest utsatta i Sydsudan, Somalia, Haiti och Syrien.

Flyktingsituationen i Europa påverkade fortsättningsvis Utlandshjälpens verksamhet. Det humanitära hjälparbetet i Europa fortsatte. Utlandshjälpen startade ett humanitärt utbildningsprogram i Grekland. Verksamheten för och med invandrare i Finland utvecklades ytterligare. Vårt arbete fokuserade på lättillgänglig hjälp samt förebyggande av våldsam extremism. Samarbetet med inrikesministeriet ger goda förutsättningar för hållbara resultat.

I Finland fortsatte de stora förändringarna som börjat året innan. Nedskränningarna i budgeten för utvecklingssamarbete som slogs fast 2015 trädde nu i kraft. De påverkade också Utlandshjälpens verksamhet; vi var tvungna att avsluta verksamheten i fem länder och dra ner på verksamheten i flera andra. Bidragen från privatpersoner fortsatte dock att öka, liksom internationella finansierares intresse för Utlandshjälpens verksamhet.

Trots utmaningarna lyckas vår verksamhet växa och utvecklas. Vi gläds över stora framgångar, såsom studiehandledningen som startat

i Kambodja som ett resultat av Utlandshjälpens långsiktiga arbete, de hundratals skolbyggnader som rests i Nepal efter jordbävningen samt de över 50 000 barn som nu kan gå i skola i Centralafrika.

Ett högklassigt arbete skapas genom effektivitet och professionalitet – och genom att vi använder våra nätverk med aktiva frivilliga. Kvinnobanken, EAPPI, Lärare utan gränser och Changemaker-nätverkens frivilliga är en viktig resurs. Sist och slutligen möjliggörs allt av våra bidragsgivare och samarbetspartner. Ett stort tack till alla som understött vår verksamhet år 2016.

Jouni Hemberg

Verksamhetsledare för Kyrkans Utlandshjälp



TILLSAMMANS LYCKAS VI!



Kambodjas första studiehandledare

Kambodjas utveckling bromsas av bristen på kompetent arbetskraft, som beror på att nästan hälften av barnen avbryter sin skolgång. Skälet till den avbrutna skolgången är pressen på barnen att vara med och försörja sina familjer samt bristen på information om karriärval som kunde leda till bättre jobb. Kyrkans Utlandshjälp utbildade Kambodjas första grupp studiehandledare genom tiderna. I pilotskolorna där de jobbade sjönk antalet elever som avbröt skolgången snabbt. Tack vare de goda resultaten har studiehandledning nu integrerats i landets läroplan och studiehandledare utbildas för hela landets behov.

Kvinnobanken har samlat in hela 10 miljoner

Den finländska uppfinningen Kvinnobanken – ett nätverk med frivilliga som stöder företagande bland kvinnor i u-länder – nådde i augusti milstolpen 10 miljoner euro i insamlade medel. Kvinnobanken, som grundades i maj 2007, har visat att den varma och starka kedjan från Finlands kvinnor till systrarna i utvecklingsländerna fungerar. Kyrkans Utlandshjälp förvaltar Kvinnobankens tillgångar och förverkligar projekten.



Kyrkans Utlandshjälp är den näst största återuppbyggaren av skolor i Nepal

Under de två åren efter jordbävningen i Nepal byggde Kyrkans Utlandshjälp 300 skolor och trygga lokaler för 44 000 barn. Eftersom det är mycket viktigt att snabbt kunna återuppta skolgången efter en katastrof började Utlandshjälpen bygga tillfälliga skollokaler en kort tid efter jordbävningen. I föl byggdes mer permanenta klassrum i betong. De kan användas i 15–20 år.



Nödhjälp till orkanens offer i Haiti

Orkanen Matthew slog till mot Haiti i oktober. Den förstörde skörden och orsakade en enorm brist på mat i det fattiga landet. Utlandshjälpen levererade snabbt hjälp till det svårtillgängliga katastrofområdet. God förhandsplanering och samarbete med våra partner möjliggjorde hjälptransporter direkt efter katastrofen. Utlandshjälpen delade ut mat till 12 500 människor i de hårdast drabbade områdena.



Undersökning analyserade varför man går med i extrema rörelser

Tillsammans med Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare gjorde vi en undersökning med världens mest omfattande sampel av intervjuer med före detta krigare som lämnat Boko Haram-rörelsen. Resultaten ger en bild av varför man går med i en extrem rörelse och hur man kan förhindra våldsam extremism. Studien publicerades i samband med FN:s generalförsamling och väckte stort intresse i internationella medier. Finlands utrikesministerium stödde arbetet med undersökningen.



Våra fantastiska bidragsgivare och frivilliga

Vi har 21 700 månadsgivare och över 6 500 frivilliga som understöder arbetet på olika sätt, till exempel genom att dela med sig av sitt kunnande, samla in medel, delta i kampanjer eller hjälpa till med utskick. Tillsammans gör vi världen bättre. Utan bidragsgivarna och de frivilliga skulle Kyrkans Utlandshjälp inte kunna göra sitt arbete.



RÄTT TILL UTKOMST

Tyngdpunkten för arbetet för bättre utkomst ligger på att stödja kvinnor och utsatta unga. En ny målgrupp är människor som av olika anledningar tvingats lämna sina hemtrakter, i synnerhet unga flyktingar.

De ungas sysselsättning har blivit ett av huvudmålen i så gott som alla länder vi arbetar i. Att stödja sysselsättningen kompletterar yrkesutbildningen, och målet är att de unga som studerat färdigt antingen får ett jobb eller kan försörja sig som företagare. I Uganda och Jordanien arbetade Kyrkans Utlandshjälp med unga flyktingar. I Nepal var målgrupperna unga som riskerar att slås ut på grund av sin kast eller etniska bakgrund, tidigare barnsoldater i konfliktområden samt föräldralösa.

Utlandshjälpen förbättrar ungas och kvinnors möjligheter att starta lönsamma företag, och att utveckla affärsverksamheten när företaget växer. I Nepal, Kambodja och Myanmar erbjuder andelslagen medlemmarna spar-, finansierings- och utbildningstjänster samt hjälper kvinnorna att nå ut med sina

produkter. Att utveckla andelslagen är ett långsiktigt arbete. Då det lyckas stärker det hela lokalsamhället i takt med att produktionen och sysselsättningen ökar. Även upplysnings- och påverkansarbetet, till exempel om jämlikhet och äganderätt, är en viktig del av arbetet.

Tillsammans med den privata sektorn byggdes nätverk i Finland och i verksamhetsländerna. Starten på Kvinnobankens Skills Donation-program väckte stort intresse. Fem proffs på affärsverksamhet delade med sig av sitt kunskande till företagsprojekt i Nepal, Kambodja och Liberia. I Uganda och Jordanien deltog finska och lokala företag i utvecklandet av utbildning inför arbetslivet.

Vi strävar mer än någonsin efter att samhällen och hushåll – när en naturkatastrof, konflikt eller annan kris drabbar dem – ska kunna behålla sina utkomstmöjligheter och snabbt återhämta sig. Att på förhand bereda sig på katastrofer förkortar skedet då akut krishjälp behövs och minskar beroendet av hjälp. Den här utvecklingen märks redan i vårt arbete.

2 000

Av 2 000 familjer hade 98 % tagit sig över fattigdomsgränsen i slutet av projektet för kvinnors företagande i Nepal. Tidigare levde 31 % i extrem fattigdom.

47 000

medlemmar i byabankerna, andelskassorna och andelslagen ackumulerade ett kapital på 3,3 miljoner euro. 250 000 människor kunde dra nytta av det.

22

lokala avtal om användningen av resurser undertecknades i Kenya för att förhindra eller lösa konflikter

850

unga i Israel fick människorättsutbildning före sin militärtjänstgöring

357

manliga och kvinnliga ledare, som företrädde olika regioner och religioner, utbildades i fredsmäklning i Centralafrikanska republiken.

RÄTT TILL FRED

Kyrkans Utlandshjälp fördjupade och utvidgade sitt fredsarbete tillsammans med sina samarbetspartner år 2016. Arbetet görs både på en global, nationell och lokal nivå. Medling och fredsprocesser mellan olika stammar och folkgrupper har främjats i Somalia, Kenya, Sydsudan och Centralafrikanska republiken.

I Sydsudan möjliggjorde Utlandshjälpen, i samarbete med Vatikanen och ärkebiskopen av Canterbury, en dialog mellan kyrkliga nyckelaktörer.

I delstaten Boma slöt stammarna fred med varandra och med granndelstaten Jonglei. I processen deltog 40 ledare i nyckelpositioner. Av parterna uppgav över 90 procent att de var nöjda med fredsprocessen, vilket inger stort hopp om en varaktig fred.

I Somalia utvidgades fredsarbetet till funktioner som stöder statsbygget. I samband med det främjades bland annat kvinnornas möjlighet att delta i fjolårets val.

Nätverket för religiösa och traditionella ledare, som grundats på FN:s initiativ med Utlandshjälpen som sekretariat, fick mycket synlighet på hösten när man publicerade en undersökning om före detta medlemmar i organisationen Boko Haram i Nigeria. Rapporten analyserade skälen till att man går med i och till att man lämnar organisationen. Resultaten väckte stort intresse både i internationella medier och bland forskare.

I Finland har Utlandshjälpen bland annat stött inrikesministeriets arbete bland asylsökande. Dessutom har kommunala aktörer och den lutherska

kyrkan utbildats i frågor som rör asylsökande, våldsfrämjande radikaliserings samt möten mellan religiösa samfund.

På hösten lanserade Utlandshjälpen projektet **Reach Out**, som **stöder de religiösa samfundens arbete på gränsrotsnivå för att motarbeta fördomar och hatpropaganda**. Projektet utvecklar en nationell modell för hur man kan stöda unga som rest för att strida i andra länder samt unga som riskerar att radikaliserar och deras familjer. Reach Out vill öka samarbetet mellan myndigheter, religiösa samfund och organisationer för att på lång sikt förhindra radikaliserings.

RÄTT TILL HÖGKLASSIG UTBILDNING

Skolgång ger vardagen stabilitet och ger framtidstro till barn, unga och familjer som lever mitt i en katastrof.

Under år 2016 ökade Utlandshjälpen kraftigt sina insatser inom skolsektorn. Antalet projekt med målet att höja nivån på utbildningen var 45, vilket är nästan dubbelt fler än året innan.

Målet för Kyrkans Utlandshjälp är högklassig utbildning, som alla har samma möjlighet att ta del av också i katastrof- och konfliktsituationer. Ett av de bästa sätten att förbättra utbildningens kvalitet är att utbilda lärare. I fjol utbildade Utlandshjälpen 4 693 lärare i verksamhetsländerna.

Det är samtidigt viktigt att inspirera lokalsamhällena och föräldrarna att stödja elevernas skolgång. Vid evenemang som Utlandshjälpen arrangerade diskuterades bland annat

skolgångens betydelse och hur viktigt det är att flickor får gå i skola.

Under år 2016 reste Utlandshjälpen klassrum i konflikt-drabbade Centralafrikanska republiken och Sydsudan, i Nepal som återhämtade sig från jordbävningen samt i Grekland som tagit emot en stor mängd flyktingar. I Kambodja prövar man, tack vare Utlandshjälpen, ett elevhandledningssystem för att bättre styra unga till vidareutbildningar och in i arbetslivet.

Vi försöker knyta utbildningen ännu starkare till sysselsättning och utkomst. Utlandshjälpen stödde i fjol yrkesutbildning i sex länder där över 3 800 personer fick tillgång till utbildningen. Största delen av de unga studerandena var flickor. Till exempel i flyktinglägren i Uganda ordnades yrkes- och företagarutbildningar som hjälper de unga att skaffa sig en utkomst.

63 000

barn kunde gå i skola i Centralafrikanska republiken.

602

klassrum byggdes med Utlandshjälpens stöd.

132 500

barn och unga drog nytta av Utlandshjälpens utbildningsprojekt 2016.



Kyrkans Utlandshjälp var med och stödde och hjälpte till vid det stora fredsmötet mellan stammarna pokot och markwet, vid bron som förbinder stammarnas områden. Som avslutning lästes den gemensamt antagna resolutionen upp.

MELLANÖSTERN

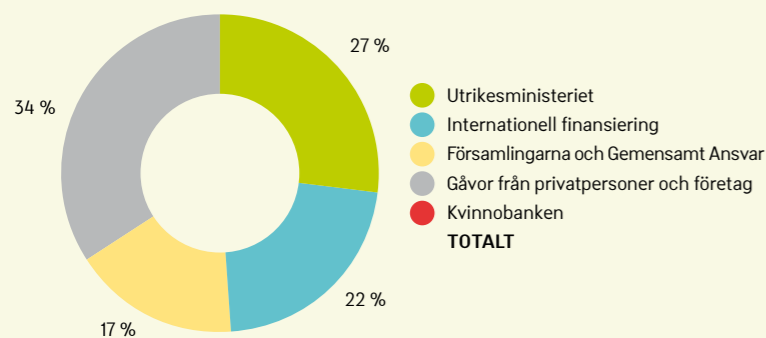
SAMARBETSPARTNER: 5
PERSONAL: 23



Syriska Fatima Hariri, 20, började som elev i Kyrkans Utlandshjälps cirkusskola i flyktinglägret Zaatari. Nu har hon avancerat till instruktör. När Fatima först fick höra om cirkusen tänkte hon på clownen.

Ville Askainen

Finansiering av programmen i Mellanöstern



M€
0.9
0.7
0.6
1.1
0.0
3.3

3 749 elevers skolgång eller tillgång till andra utbildningsaktiviteter tryggades i Syrien

236 kvinnor på Västbanken deltog i en 19 dagar lång utbildning i jordbruk och affärsverksamhet

8 403 unga och barn deltog i utbildningsaktiviteter i Amman och i flyktinglägren Zaatari och Azraq i Jordanien.



Tatu Blomqvist

Staketet som byggts med Utlandshjälpens stöd i Deir Ballout har skyddat våra skördar från vildsvin, och samtidigt tryggt kvinnornas utkomst. Nu har min familj på nytt tillräckligt med mat, och inkomsterna från odlingen täcker mina barns studieavgifter vid universitetet.

Ibtisam Musa, de palestinska områdena



IOCC

Jag var tvungen att avbryta min skolgång då vi flyttade på grund av kriget. Att studera ensam är svårt. Man kan inte lära sig matematik utan en lärare. Min granne berättade om stödundervisningen som Utlandshjälpens finansierar och jag anmälde mig till kursen. Lärarna och den övriga personalen var vänliga och gav oss mycket stöd.

Aida, Syrien

DE SYRISKA FLYKTINGARNA MÅLGRUPPEN FÖR HJÄLPEN I MELLANÖSTERN

Vårt arbete i Mellanöstern fokuserade främst på att hjälpa de syriska flyktingarna i Jordanien och Syrien.

I **JORDANIEN** stödde Utlandshjälpens flyktingar i lägren Zaatari och Azraq och i huvudstaden Amman. Arbetet har i synnerhet riktat sig till 12–30-åringar. De erbjuds bland annat engelskundervisning, IT-kunskaper, handarbetsverkstäder och yrkesutbildning. Läs- och skrivkunskaper samt kunskaper i engelska hjälper flyktingarna att uttrycka sig och gör dem mycket mer självständiga.

De unga har också fått psykosocialt stöd genom motion och fritidsverksamhet som cirkus, fotboll, karate och musik. Hobbyerna har hjälpt både unga och äldre, och har också hjälpt dem att komma överens med varandra. Med sitt

stärka självförtroende har ungdomarna börjat sätta upp mål och planera sin framtid.

I **SYRIEN** har Utlandshjälpens stött tusentals ungas skolgång tillsammans med den ortodoxa kyrkans katastrofhjälp IOCC. På grund av kriget har syrierna i snitt varit borta från skolan i flera år. De har nu fått hjälp med stödundervisning och terminsavgifter, och lärarna har utbildats.

Kriget i Syrien, som i fjol var inne på sitt femte år, fick stor synlighet i medierna. På hösten startade Utlandshjälpens ett projekt för att leverera mathjälp till syrier i det krigshärjade Aleppo och andra hårt drabbade områden.

I **ISRAEL** och på de ockuperade **PALESTINSKA OMRÅDENA** stödde Utlandshjälpens människorättsutbildning

för unga israeler samt jordbruksprojekt bland palestinierna.

Utlandshjälpens är den största understödjaren av organisationen Rabbis for Human Rights människorättsutbildning för blivande soldater. I fjol deltog 800 unga i utbildningen.

Utlandshjälpens slutförde också projektet att bygga staket i Deir Ballout, som är provinsen Salfits kornbod. Byns odlingar led av problem med vildsvin. Tack vare staketet kan jordbrukarna åter producera mat för sina familjer och för hela provinsen.

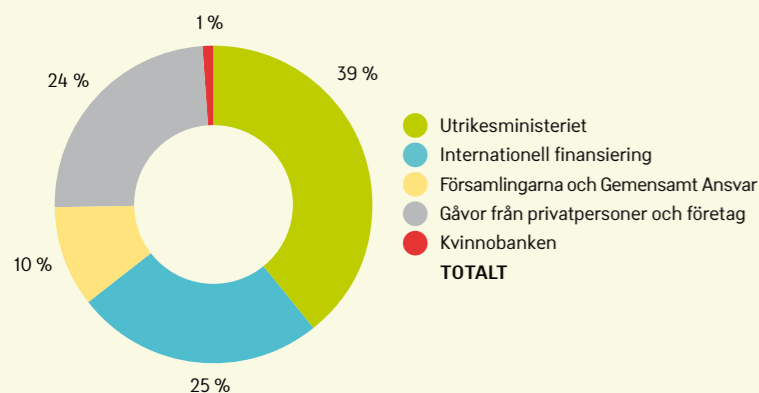
ÖSTAFRIKA

SAMARBETSPARTNER: 19
PERSONAL: 101



Somaliska Anab Muhammed fick 15 getter av Utlandshjälpen för att skaffa sig en utkomst. Getterna har nu förökat sig och blivit 30. "Jag säljer mjölken och köper mat för inkomsten", säger Anab.

Finansiering av programmen i östra Afrika



M€
3.7
2.4
0.9
2.3
0.1
9.5

243 lärare deltog i arbetsgrupper och andra aktiviteter för att utveckla lärarutbildningen i Eritrea.

720 nomadfamiljer i Somalia fick stöd genom pengar för arbete-projektet som förbättrar betesmarken.

27 305 personer deltog i regionala fredsprocesser i Kenya.



Jukka Gröndahl

"Det här har varit min första chans att bygga nätverk internationellt. Studieresan till Finland där vi fick bekanta oss med det finländska utbildningssystemet gav mycket. Samarbetet har hjälpt oss att höja utbildningens kvalitet."

Amanuel Yosief, lärarutbildare, Asmara Community College of Education, Eritrea



Kurkans Utlandshjälp

"Tack vare Utlandshjälpen har vi kunnat utreda grundorsakerna till konflikterna mellan stammarna. Dessutom har vi fått hjälp med att ordna transporterna hit. Utan dem hade många inte kunnat delta."

Stiven Domorita från pokotstammen berättar om fredsmötet som Utlandshjälpen ordnade mellan pokot- och markwetstammarna i Kenya. Det är det största mötet hittills mellan stammarna, med över 100 deltagare.

UTBILDNING OCH KONFLIKTLÖSNING I ÖSTAFRIKA

I **SYDSUDAN** förvärrades striderna mellan regeringens och oppositionens trupper samt mellan olika väpnade grupper i juli. På grund av våldsamheterna evakuerades Utlandshjälpens personal tillfälligt och projekten i landet försenades delvis.

Utlandshjälpens arbete för fred, utbildning och utkomst har trots konflikterna nått lovande resultat. Våldsamheterna i delstaten Boma upphörde genom konsultation och dialog. Stammarna slöt fred sinsemellan och med grannstaten Jonglei. I processen deltog fler konfliktparter än någonsin tidigare. Över 90 procent uppgav att de var nöjda med processen, vilket lovar gott med tanke på freden i delstaten och en strävan efter fredliga lösningar överlag.

Under fjolåret stödde Utlandshjälpen 10 469 sydsudanesiska barns skolgång genom att bygga skolhus och stödja 288 lärare. I kommunen Pibor skapade Utlandshjälpen nya utkomstmöjligheter i samarbete med den privata sektorn. Deltagarna lärde sig färdigheter inom matproduktion.

I Eritrea fortsatte Kyrkans Utlandshjälp utvecklingen av utbildningssek-

tor i samarbete med landets högskoleförvaltning. Stödet sträckte sig också till att internationalisera högskoleutbildningen och förnya läroplanerna. Två högskoledelegationer besökte Finland under fjolåret för att bekanta sig med den finska utbildningen. Arbetet stöds av Lärare utan gränser.

Dialogen mellan finländska och eritreanska ungdomar främjades genom ett besök av finska ungdomsorganisationers representanter i Eritrea. I samarbete med Finlands och Eritreas FN-representationer och FN:s utvecklingsprogram UNDP arrangerades tillställningen Youth Leadership in Peace and Security där man diskuterade de ungas roll i fredsprocesser.

I **UGANDA** fick Utlandshjälpen erkännande för sitt sätt att hantera flyktingkrisen. Sydsudanesiska flyktingar fick, efter att de registrerat sig, mat och utbildning i flyktingbosättningarna. Utlandshjälpen fick också finansiering från Unicef för att se till att utbildning av god kvalitet ges i 140 skolor i det fattiga området väster om Nilen.

I **SOMALIA** stöder Utlandshjälpen skapandet och utvecklandet av en

statlig administration och det civila samhället. Med Utlandshjälpens stöd har medborgarorganisationer bildat en sammanslutning som ökar deras möjligheter att påverka beslutsfattandet. Genom fredsarbetet stöder Utlandshjälpen lokalsamfundens förmåga att lösa konflikter. Under 2016 stödde Utlandshjälpen både internflyktingarnas, återflyttarnas och andra somaliers utkomstmöjligheter genom att ordna yrkesutbildning och kurser samt stöda grundandet av småföretag.

I **KENYA** bygger Utlandshjälpen fred i norr, med dess sköra och konfliktkänsliga regioner. Det sker i samarbete med de traditionella och religiösa ledarna. Tack vare Utlandshjälpen var 27 305 personer involverade i de regionala fredsprocesserna i fjol. I september startade Utlandshjälpen och Unicef ett projekt för att locka 13 500 barn till skolorna i distrikten Turkana, Garissa och Marsabit. I flyktinglägret i Kakuma utbildade Utlandshjälpen lärare i ett ettårigt pilotprojekt med målet att erbjuda högklassig undervisning också i flyktinglägren.

VÄST- OCH CENTRALAFRIKA

SAMARBETSPARTNER: 16
PERSONAL: 64



Matematiklektion i en skola som Utlandshjälpen reparerat i Damara i Centralafrikanska republiken. I klassrummet samlas ofta över hundra elever.

Hannu Pesonen



Leena Lindqvist

"Jag startade ett företag med fyra vänner som också studerat vid yrkesskolan RADA. Vi samlade startbidragen vi fick efter examen i en gemensam pott. Nu har vi ett fungerande företag i byggbranschen. Vi kan försörja oss själva. 40 procent av våra inkomster går till att utveckla företaget."

Musa Ben Mansaray, Sierra Leone



Hannu Pesonen

"Det var väldigt fint att skolan kunde öppnas, för den hade varit stängd länge. Då kriget började, och man anföll oss, tappade jag bort min familj och flydde in i djungeln. Jag smög ofta till skogsbyn för att se om gevärsmännen hade försvunnit och skolan öppnats igen. Jag kunde inte gå i skola på ett par år."

Guy Durbin Yologo, Damara, Centralafrikanska republiken

I VÄST- OCH CENTRALAFRIKA FÖRBÄTTRADES KVINNORNAS UTKOMSTMÖJLIGHETER OCH SITUATION

I **LIBERIA** fokuserade arbetet på att trygga tillgången på mat och förbättra utkomstmöjligheterna för 2 000 familjer med nya arbetsredskap, grödor och utbildning. Familjernas genomsnittliga odlingsareal ökade från 0,2 till 0,6 hektar, vilket ökade matproduktion, gjorde den mångsidigare och ökade inkomster.

90 kvinnor i åldern 18–30 år, som tidigare avbrutit sin skolgång, studerade rörarbete, mureri, träarbete, mekanik, elarbete och jordbruk vid en teknisk yrkesskola med Utlandshjälpens stöd. Klubbarna för mammor stödde 175 kvinnor i utsatt situation. De fick yrkes- och företagarkunskaper i till exempel sömnad, bakning och tvålfremställning.

I **SIERRA LEONE** stödde Utlandshjälpen grundandet av hönsgräddor samt hållbart jordbrukande, bland annat genom att ta i bruk maskiner i risodlandet. I byarna grundades fröbanker som garanterar att jordbrukarna har utsäde för nästa säsong. Lokalsamhällellenas matproduktion ökade och tillgången till mat förbättrades.

60 bykommittéer och 60 lokala grupper för katastrofberedskap, med to-

talt över 780 medlemmar, har utbildats och kan nu planera och leda byarnas utvecklingsarbete, till exempel beträffande byggandet av samlingslokaler, samarbetet i den lokala gemenskapen samt gemensamma odlingar.

120 religiösa och traditionella ledare deltog i utbildning i mänskliga rättigheter, medling och hur man förhindrar konflikter. Ledare för byarna löste totalt 25 konflikter och tvister med hjälp av de nya metoderna. Kvinnornas deltagande i localsamfundens beslutsfattande ökade och familjevåldet minskade.

I Sierra Leone stödde Utlandshjälpen fyra center för yrkesutbildning, där 236 unga kvinnor och män fick sin examen i fjol. Man lade extra vikt vid deras sysselsättning: 126 av de utexaminerade fick startbidrag och 100 fick startförpackningar för att kunna börja utöva sitt yrke. De som startar småföretag har med läroavtal kunnat sysselsätta också andra unga.

Arbetet med att trygga tillgången på mat i samhällen som drabbats av ebolapandemin fortsatte i början av året i Liberia och Sierra Leone.

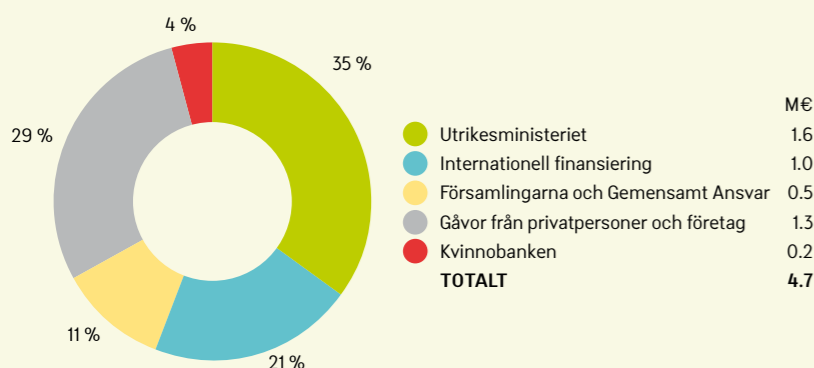
I **CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN** arbetar Utlandshjälpen med att förbättra utbildningens kvalitet. Utlandshjälpen reparerar skolbyggnader som skadats i konflikten, utbildar lärare samt stöder skolor med förnödenheter.

Till exempel stöder Utlandshjälpen över hälften av skolorna i landskapet Ombella-Mpoko. I ett nytt projekt gav Utlandshjälpen stöd till skolor och utsatta samhällen för att starta trädgårdsodling så att barnen kan få bättre näring och familjerna inkomster.

Centralafrikanska republikens undervisningsminister besökte Finland på hösten för att bekanta sig med vårt skolsystem. Under besöket kom man överens om att Utlandshjälpen sänder volontärer i nätverket Lärare utan gränser till Centralafrika för att hjälpa till att utveckla lärarutbildningen.

På Utlandshjälpens initiativ har man i Centralafrikanska republiken tagit fram ett utbildningsprogram för fred inom vilket Utlandshjälpen utbildade 357 personer från olika delar av landet och från olika sammanhang att verka som medlare i konfliktsituationer.

Finansiering av programmen i Väst- och Centralafrika



ME
1.6
1.0
0.5
1.3
0.2
4.7

486

kvinnor och 50 manliga traditionella ledare i Liberia fick utbildning i hur man bygger fred samt i kvinnors rättigheter, mänskliga rättigheter och demokrati.

236

unga fick en yrkesexamen i Sierra Leone.

6 155

människor kunde dra nytta av projektet för hållbart jordbruk och lokalt samarbete i Sierra Leone.

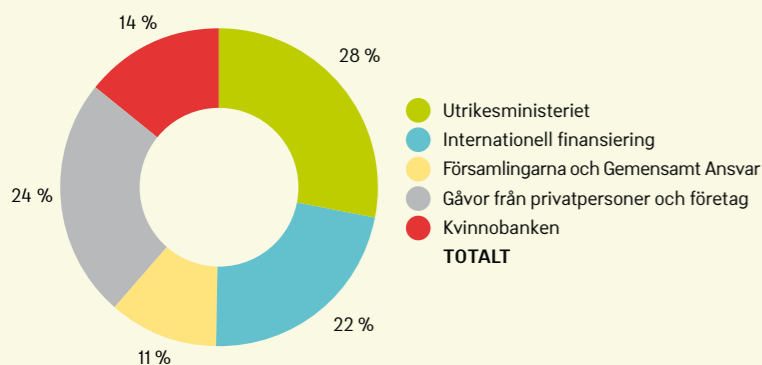
ASIEN

SAMARBETSPARTNER: 14
PERSONAL: 52



Nway Nway Latt (till höger, utanför sin affär i Myanmar) överräcker kläderna hon sytt till en kund. Med Kvinnobankens stöd kunde hon utbilda sig till sömmerska.

Finansiering av programmen i Asien



8 059 skolelever (3 933 pojkar och 4 126 flickor) i Myanmars flyktingläger och i de omgivande byarna anslöts till det officiella skolsystemet.

1 960 lärare i Nepal utbildades i katastrofberedskap, psykosocialt stöd och barnskydd.

12 I Kambodja arrangerades 12 nationella evenemang som främjade kvinnornas deltagande i jordbruket och marknadsföringen av produkter.

M€
1.1
0.9
0.5
1.0
0.6
4.1



Ville Asikainen

"Många unga väljer det yrke som föräldrarna säger att de ska välja, för de känner inte till något annat. Utbildningen till studiehandledare lärde mig hur man samlar in information och bygger nätverk. Nu kan jag skaffa information som jag kan dela med mig av till mina elever."

Vichet Un, studiehandledare utbildad av Kyrkans Utlandshjälp, Battambang, Kambodja



Ville Asikainen

"Klimatförändringen oroar mig väldigt mycket, eftersom den förvärrar torkan och översvämningarna. EU Aid Volunteers utbildning har lärt mig vad samhällen kan göra för att bereda sig på katastrofer och minska förstörelsen."

Sophy Kroeng, byanställd, Prey Veng, Kambodja

UTBILDNING OCH KATASTROFBEREDSKAP I ASIEN

Som ett resultat av Utlandshjälpens långsiktiga arbete innehåller den nya läroplanen i **KAMBODJA** en timme studiehandledning per vecka i högstadierna. År 2016 färdigställde och publicerade vi i samarbete med Kambodjas undervisningsministerium en läroplan och en handbok för studiehandledning. Vi utbildade landets första grupp studiehandledare som därefter utbildar fler studiehandledare.

Torkan förstörde risskörden på många håll och vattenstationer sinade. Kyrkans Utlandshjälp instruerade byggemaskiner i hur man använder bevattningssystem, skyddar dricksvattnet och använder vattencisterner. I samhällena som är känsliga för katastrofer gavs utbildning i grönsaksodling och hönsuppfödning.

Utlandshjälpens ordande utbildning i medling för samhällenas förlikningskommittéer. Som ett resultat av det nåddes uppgörelser i 726 tvister i byggeskaper.

Kvinnogrupperna för utkomstmöjligheter utbildades i hur man producerar jordbruksprodukter. Vi stödde också byggandet av nätverk för odlingsgrupper, grossister och försäljare på de lokala

marknaderna. Genom Utlandshjälpens fick 113 kvinnor och 36 män möjligheten att starta egna företag. Arbetet vilar på en stadig grund: kvinnornas andelslag, byabankerna, ris- och kobankerna, trädodlingen och vattengrupperna lever vidare också efter att det egentliga hjälparbetet upphört.

I **MYANMAR** ordnade Kyrkans Utlandshjälp ett forum och en workshop för 39 unga fredsaktivister. Unga från olika etniska grupper fick en möjlighet att diskutera och utbyta idéer.

Vi gjorde det möjligt att gå i skola i 51 av landets läger för internflyktingar. I delstaterna Kachin och Shah anslöts skolbarnen i flyktinglägren och i de omgivande byarna till det offentliga skolsystemet. I synnerhet flickornas möjlighet att gå i skola förbättrades. Dessutom stöddes utbildningens kvalitet. Frivilliga från nätverket Lärare utan gränser utbildade 68 speciallärare i hur man arbetar elevcentrerat.

Utlandshjälpens förbättrade utkomstmöjligheterna för landets internflyktingar och de omgivande samhällena genom att grunda 366 jordbruks-, utkomst-, kvinno- och ungdomsgrupper. Utlandshjälpens stödde 97 spar- och lånegrupper

och grundade grupper för katastrofberedskap i 105 byar.

I **NEPAL** fortsatte byggandet av skolhus för att ersätta de som förstördes i jordbävningarna 2015. I fjol byggdes 346 klassrum som kan användas i cirka 15 år. Dessutom fick 10 657 elever som upplevt jordbävningarna psykosocialt stöd. Med Utlandshjälpens stöd började skolorna utveckla sin katastrofberedskap. Utlandshjälpens tog fram en handbok i beredskap för skolorna. Den togs i bruk också av andra aktörer inom utbildning.

Utlandshjälpens arbetade för att få ett slut på jordägarnas diskriminering av de befriade livegna. Diskrimineringen bygger på kastsystemet, och Utlandshjälpens stödde också de kastlösa tillgång till utbildning.

I alla tre länder var Utlandshjälpens med i EU Aid Volunteers-programmet som med EU-stöd utvecklar riskhantering för samhällen känsliga för katastrofer.

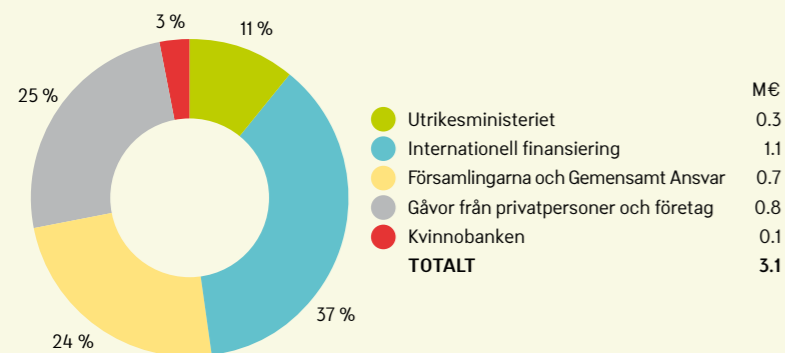
LATINAMERIKA OCH KARIBIEN

SAMARBETSPARTNER: 5
PERSONAL: 15



Efter utdelningen av nödhjälp bärs förnödenheter hem i Saut-Maturin i Haiti i oktober i fjol. Orkanen Matthew orsakade stor matbrist i det fattiga landet.

Finansiering av programmen i Latinamerika och Karibien



12 500 haitier fick mathjälp efter orkanen Matthew.

2 417 barn fick en möjlighet att gå i skola, och 721 vuxna deltog i läsundervisning i Haiti.

1 828 jordbrukare (49 % kvinnor, 51 % män) i Haiti fick utbildning i jordbruk, handel och företagande.



Hanna Mäenpää

"Jag har lärt mig odla flera olika grödor och tillverka foder till mina grisar. Tidigare vågade jag inte säga någonting, för jag talar inte spanska, men vår lärare sa att jag kan tala mitt modersmål. Så nu vågar jag tala inför människor. Tidigare lyssnade man inte på oss, men nu har en förändring skett."

Rosa Lach, Cerro Alto, Guatemala



Thomas Lohnes

"Som nödhjälp fick vi förnödenheter och mat". **Antonion Janvier** och **Audicile Montine** är lättade. Orkanen Matthew slet taket av det gamla paret's hus. I Saut Maturin i Haiti delades nödhjälp ut snabbt efter orkanen.

DE SISTA SKOLORNA RESTES I HAITI

Två faktorer påverkade arbetet i **HAITI** år 2016. I juni fattades beslutet att lämna Haiti innan årsskiftet. Bakom beslutet låg Finlands regerings nedskärningar i finansieringen till medborgarorganisationer samt Utlandshjälpens strävan att göra sitt internationella program mera kompakt. Arbetet i Haiti fokuserade efter beslutet på att föra de pågående programmen i mål.

Den andra betydande faktorn var orkanen Matthew, som drabbade Haiti i oktober. Kyrkans Utlandshjälp deltog i nödhjälpen och hade tillsammans med de lokala samarbetspartnerna en viktig roll i att hjälpa skolorna att återhämta sig från skadorna orkanen orsakade. Landsprogrammet fortsatte till april 2017 för att garantera att nödhjälpen kunde förverkligas omsorgsfullt.

Orkanens omfattande förstörelse visade hur viktigt Utlandshjälpens långsiktiga arbete har varit för skolornas och lokalsamhällets katastrofberedskap och förmåga att återhämta sig efter en katastrof. Utlandshjälpens

snabba reaktion på katastrofen var ett av de mervärden som landsprogrammet i Haiti gav i fjol. Med vårt breda kontaktnät kunde Utlandshjälpen effektivt svara på behoven efter orkanen.

Utlandshjälpens arbete för utbildningen fortsatte genom att vi under 2016 och början av 2017 byggde fyra nya skolor (44 klassrum) samt reparerade fyra skolor som skadats av orkanen Matthew.

Efter orkanen gav Utlandshjälpen psykosocialt stöd och ordnade skolmat för skolor som skadats. Samtidigt stärktes lärarnas beredskap, och Utlandshjälpen delade ut paket med skolmaterial till lärarna och eleverna.

På landsbygden i Haiti är befolkningens utkomstmöjligheter fortfarande sårbara för naturkatastrofer. Utlandshjälpen hjälpte över 400 hushåll att ta i bruk nya, mer hållbara odlingsätt samt utvecklade de lokala myndigheternas beredskap att skydda miljön och bereda sig på naturkatastrofer.

I **GUATEMALA** avslutades projektet att stödja kvinnornas utkomstmöjligheter och position i samhället i slutet av året. Projektet stödde Maya Q'eqchi-kvinnor i regionen Alta Verapaz i deras arbete för bättre utkomstmöjligheter genom utbildning i lantbruk samt mikrolån. Kvinnorna fick också hjälp att delta i byasamhällets och kommunstyrelsernas beslutsfattande genom utbildning ordnad av organisationer och kvinnogrupper.

Maya-flickor fostras att lyssna på släktens och familjens manliga medlemmar, och de uppmuntras oftast inte att uttrycka sin egen vilja. Nu har kvinnornas självförtroende vuxit och de vågar oftare och mer självsäkert säga sin åsikt. Även om det fortfarande är få kvinnor som deltar i beslutsfattandet i bygemenskapen eller i kommunstyret har viktiga kliv tagits som hjälper Maya-kvinnorna framåt.

FÖRSTA HJÄLPORGANISATIONEN PÅ PLATS EFTER ORKANEN I HAITI

Bra planering är halva arbetet. Innan orkanen slog till förvarnade vi våra samarbetspartner och såg på förhand ut rutten för hjälptransporterna.

Tack vare förberedelserna kunde Kyrkans Utlandshjälp leverera nödhjälpen snabbt efter att orkanen Matthew med förödande kraft slog till mot sydvästra Haiti i oktober 2016. Den förstörde skörden och orsakade svår matbrist i det fattiga landet. Utlandshjälpen gav mathjälp till 12 500 människor, en del av dem i mycket svårtillgängliga områden.

"En vecka före orkanen, när den nådde Karibiska havet, försäkrade vi oss om att det kyrkliga hjälpnätverket ACT-alliansens medlemsorganisationers gemensamma planer fortfarande

gällde. När det stod klart att orkanen troligen kommer körde jag runt i de områden som den skulle drabba. Jag träffade våra lokala kontaktpersoner som skulle hjälpa oss att nå fram med hjälpen", berättar Uluç Baslanti, Utlandshjälpens landschef i Haiti.

36 timmar före orkanen höll ACT-alliansens team ett krismöte. Baslanti deltog per telefon eftersom han ännu satt i bilen på väg tillbaka till huvudstaden Port-au-Prince.

"Pengarna ur katastroffonden, som gjorde att vi kunde köpa förnödenheter, samt bra, lokala kontakter möjliggjorde att vi var snabba ur startblocken. Då vi kom till katastrofområdet hade man redan identifierat människorna som behövde hjälp, så vi kunde genast börja dela ut förnödenheterna. Vi hade

också i god tid kontaktat FN:s livsmedelsprogram WFP och begärt hjälp med transporterna. Utan den hjälpen hade det inte fungerat. Vi var redo före de andra organisationerna och fick använda WFP:s helikopter i över en vecka", berättar Baslanti.

"Vi fick bra respons. En äldre dam tackade för den välorganiserade hjälpen. Hon sa att den fick dem att känna sig värdefulla mitt i den svåra situationen, och att det tidigare inte känts så. Det kändes väldigt motiverande."

Utlandshjälpens personal jobbade i skift så att de inte skulle slita ut sig. "De svåra omständigheterna är en del av jobbet. Men vi var glada över att vara först på plats med hjälpen. Flera gånger tvingades vi röja undan träd som fallit över vägen för att komma vidare."



Hjälptransporten förbereddes vid Les Cayes flygplats. Därifrån flögs förnödenheterna med FN:s livsmedelsprogramms helikopter.



Sydsudanesiska flyktingar väntar på att placeras i en flyktingbosättning i norra Uganda.

Humanitär hjälp i Uganda

Kyrkans Utlandshjälp var bland de första organisationerna som hjälpte de sydsudanesiska flyktingarna i Uganda, då de våldsamerheter som präglade Sydsudan växte till Afrikas största flyktingkris.

Utlandshjälpens humanitära hjälp gav stöd till flyktingarna vid flyktingförläggningarna, erbjöd dem varm mat och hjälpte dem att finna sig tillrätta i flyktingbosättningarna i norra Uganda.

Tack vare resultatet av arbetet har Utlandshjälpen fått ett betydande ansvar att 2017–2018 fungera som FN:s flyktingorganisation UNHCR:s partner i arbetet för utbildning och utkomstmöjligheter. Utlandshjälpens arbete för flyktingarnas utbildning stöds av UNICEF, ECHO och AVSI Foundation.

STÖD TILL FLYKTINGBARN I GREKLAND

Åttaåriga **Fatima** går i skola i ett utbildningscenter i Aten som stöds av Kyrkans Utlandshjälp.

De flyktingbarn och -unga som kommer till Grekland har i snitt varit borta från skolan i två år. I utbildningscentren får de förberedande undervisning inför skolgången, hobbymöjligheter, stödundervisning, läxhjälp och undervisning i modersmålet.



Fatima och 11-åriga Maryam blev vänner genom de skolaktiviteter som Utlandshjälpen stöder i Grekland.

DEN HUMANITÄRA HJÄLPENS MÅL 2016

Centralafrikanska republiken Stöd för utbildning	1 704 000 €
Jordanien Utbildning och psykosocialt stöd till syriska flyktingar	1 594 000 €
Syrien Nödhjälp och stöd för skolgång	396 000 €
Liberia Ebolaarbete och livsmedelstrugglet	116 000 €
Myanmar Stöd för utkomst och skolgång	466 000 €
Nepal Stöd för utbildning efter jordbävningen 2015	1 179 000 €
Somalia Stöd för återflyttning	1 004 000 €
Sydsudan Humanitär hjälp	806 000 €
Haiti Nödhjälp efter orkanen Matthew	242 000 €
Uganda Stöd för flyktingbarns och -ungas skolgång	616 000 €
Hjälp på grund av torkan i Östafrika	150 000 €
Grekland Stöd för flyktingbarns och -ungas skolgång	531 000 €
Den europeiska flyktingkrisen	110 000 €
Demokratiska republiken Kongo Nödhjälp	108 000 €
Allmänt stöd till ACT-alliansens katastroffond	70 000 €
Beredskapsverksamhet	27 000 €
Stöd till global klusterkoordinering	142 000 €

SKOLAN GER TRYGGHET

Kyrkans Utlandshjälp har specialiserat sig på humanitärt skolbyggande. Vi byggde hundratals skolor efter jordbävningarna i Nepal. Många av skolorna finns i avlägsna byar som i annat fall hade tvingats vänta flera år på trygga skolbyggnader. Man har samtalat mycket med eleverna om jordbävningarna och gått igenom vad man gör vid en jordbävningssituation.

"Jag är inte rädd för en ny jordbävning", säger åttaåriga *Manjali Shah*. "Jag vet vad jag ska göra."

PARTNER OCH SAMARBETSNÄTVERK

Kyrkans Utlandshjälp förverkligar kyrkans diakonala grunduppgift i samarbete med internationella organisationer och nätverk, lokala aktörer i civilsamhällena samt inhemska samarbetspartner.

Utländska partner och nätverk

Kyrkans Utlandshjälp är stiftande medlem i ACT-alliansen och en av dess viktigaste aktörer. ACT är en sammanslutning av aktörer inom kyrkligt utvecklingssamarbete, humanitärt bistånd och påverkansarbete. Alliansen är en av världens största biståndsorganisationer. Den består av 145 aktörer i över 100 länder, och använder årligen 1,5 miljarder euro till utvecklingssamarbete, humanitärt bistånd och påverkansarbete. Medlemskapet har stor betydelse för Utlandshjälpen. År 2016 samarbetade Utlandshjälpen med ACT i det humanitära hjälparbetet i 12 länder.

Kyrkans Utlandshjälp är dessutom medlem i ACT Alliance EU. Dess huvudmålsättning är att påverka EU-institutionernas beslutsprocesser beträffande utvecklingsländerna, genom vilka man kan främja rättvisa och fred samt arbeta för att avlägsna fattigdomen.

I fjol stödde vi Lutherska världsförbundets (LWF) långsiktiga utvecklingsprogram i fem länder. LWF är dessutom en viktig partner för Kyrkans Utlandshjälp i det humanitära biståndet.

Vi har ett specialiserat samarbete med Kyrkans Världsråd. Tillsammans stöder vi arbetet för fred, dialog mellan religioner samt mänskliga rättigheter.

Vi samarbetar med flera FN-organ, särskilt inom utbildning och fredsarbete. Sådana organ är bland annat barnfonden

Partner och nätverk i Finland

Vi verkar i nära samarbete med stiftet och församlingarna i Kyrkan samt insamlingen Gemensamt Ansvar. Utlandshjälpen är medlem i Ekumeniska Rådet i Finland.

Kyrkans Utlandshjälp är Utrikesministeriets partnerskapsorganisation.

Vi är medlem i Servicecentralen för utvecklingssamarbete Kepa, EU-plattformen för finländska biståndsorganisationer Kehys, Utvecklingspolitiska kommissionen (KPT), Delegationen för internationella människorättsärenden (IONK), Medborgarorganisationernas människorättsstiftelse (KIOS), Flyktingrådgivningen, Maaailma.net, Nätverket för bred säkerhet (WISE), Finnwatch, Somalinätverket i Finland samt Föreningen för främjandet av rättvis handel.

Vi är också medlem i Finlands 1325-nätverk, som främjar FN:s säkerhetsråds resolution 1325 "Kvinnor, fred och säkerhet", samt i Fredsgruppen som består av riksdagsledamöter, företrädare för medborgarorganisationer samt tjänstemän vid olika ministerier. Den verkar för att sociala och humanitära

Samhällsansvar

Kyrkans Utlandshjälp axlar sitt samhällsansvar genom att handla på ett etiskt och ekologiskt sätt.

Vi är

- ett WWF Green Office-kontor som minskar miljöbelastningen
- en Rättvis handel-arbetsplats och grundande medlem i föreningen för främjandet av Rättvis handel
- en av grundarna av Finnwatch, som granskar och övervakar finländska företags agerande i utvecklingsländerna

Genom Klima-Kollekte - Kirchlicher Kompensationsfonds gGmbH kompenserar vi för koldioxidutsläppen som våra flygresor orsakar.

UNICEF, utvecklingsprogrammet UNDP, jämlikhetsorganisationen UN Women, Förenta nationernas flyktingkommissariat UNHCR samt stödenheten för fredsmäklaren, MSU, inom FN:s politiska avdelning. Kyrkans Utlandshjälp är också medlem i FN:s Global Education Cluster och observatörsmedlem i FN:s ekonomi- och socialråd ECOSOC.

Kyrkans Utlandshjälp innehar sekretariatet för Fredsmäklingsnätverket för religiösa och traditionella ledare.

Utlandshjälpen har ett samarbetsavtal med Europeiska kommissionens kontor för humanitärt bistånd, ECHO. Vi är också medlem i nätverket för EU:s humanitära organisationer, VOICE.

Kyrkans Utlandshjälp har dessutom ett växande antal lokala bilaterala partner. De är kyrkor, kyrkliga eller andra religiösa organisationer och det civila samhällets aktörer. De är sakkunniga på sitt område och bidrar starkt till att hållbara resultat uppnås.

Vi utvecklar vårt arbete i enlighet med de internationella Core Humanitarian Standards-principerna (CHS). Standarden stöder att verksamheten baseras på mänskliga rättigheter, och främjar kvalitet, ansvarsskyldighet, effektivitet samt att man i verksamheten ständigt är öppen för ny kunskap. Vi är som enda finländska organisation medlem i CHS Alliance.

aspekter samt hälsofrågor ska få större tyngd i nationell och europeisk utvecklingspolitik.

Utlandshjälpen är också en av Näsdaysinsamlingens partner.

Utlandshjälpen inledde år 2016 nya former av samarbete med den privata sektorn. Vi grundade aktiebolaget FCA Investments som främjar utvecklingsländernas ekonomiska och sociala utveckling genom att stöda i synnerhet grundandet av små och medelstora företag i länderna. Dessutom grundade Utlandshjälpen – tillsammans med det kommunala utbildningskonsortiet SAKKY i Savolax, Omnia och företagarinstitutet Suomen Yrittäjäopisto – ett företag för export av utbildning. Ett av målen är att kunna erbjuda utbildning som följer finländsk standard bland annat i flyktingläger. Med Suomen Yrittäjäopisto och handelsläroverket Mercuria inleddes ett samarbete för att utveckla yrkesutbildningen inom företagande och handel.



Styrelsen för Kyrkans Utlandshjälp 31.5.2017. Överst från vänster: Risto Jukko (sakkunnigmedlem), Tuomas Aho, Anna-Kaisa Ikonen, Olli-Pekka Silfverhuth, Reetta Meriläinen, Juhani Lavanko, Mari-Anna Pöntinen (sakkunnigmedlem), Aila Paloniemi, Marjaana Jauhola, Sixten Ekstrand, Riikka Piri, Tapio Luoma (vice ordförande), Tarja Kantola (ordförande), Ritva Ohmeroluoma och Jouni Hemberg (sekreterare). Från bilden saknas Pekka Haavisto, Mark Saba, Kalle Kuusimäki (sakkunnigmedlem) och Riina Nguyen (sakkunnigmedlem).

Förvaltning

Stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp leds av en styrelse, med en ordförande och 10–13 andra medlemmar. Styrelsen är tillsatt av kyrkostyrelsens plenum. Styrelsen väljer ett arbetsutskott och ett granskningsutskott. År 2016 hade styrelsen fem sammanträden. Dessutom höll arbetsutskottet åtta e-postmöten och sammanträdde en gång.

Styrelsen 2016:

ordförande: sakkunnig i internationella ärenden **Tarja Kantola**
vice ordförande: biskop **Tapio Luoma**

medlemmar

advokat **Tuomas Aho**
direktor **Sixten Ekstrand**
riksdagsledamot **Pekka Haavisto**
generalsekreterare **Katri Korolainen**
ecklesiastikrådet **Kimmo Kääriäinen**
direktör **Ilkka Mattila**
redaktör **Reetta Meriläinen**
ekonomie magister **Ritva Ohmeroluoma**
kyrkoherde **Olli-Pekka Silfverhuth**
branschsekreterare **Helena Tuominen** och
handelsrådet **Kent Wilksa**

sekreterare: verksamhetsledare **Jouni Hemberg**

Patent- och registerstyrelsen godkände 12.5.2016 stiftelsens stadgeändring där de tre suppleanterna blev ordinarie medlemmar. Magistern i samhällsvetenskaper **Milla Perukangas** styrelseperiod avslutades då hon övergick till att arbeta för Kyrkans Utlandshjälp.

Arbetsutskottet

ordförande: **Tarja Kantola**

medlemmar: **Helena Tuominen**, **Kent Wilksa** (till 3.10) och **Tapio Luoma** samt sekreteraren **Jouni Hemberg**

Av styrelsen kallade sakkunniga medlemmar

generalsekreterare **Heikki Huttunen**, Ekumeniska rådet i Finland (till 8.2.2016)

direktor **Risto Jukko**, Kyrkans missionscentral
direktor **Kalle Kuusimäki**, Diakoni och själavård – Kyrkans centralförvaltning
verksamhetsledare **Riina Nguyen**, Ortodoxa kyrkans utlandshjälp
Filantropia
Då **Heikki Huttunen** övergick till nya uppgifter valdes **Mari-Anna Pöntinen**, generalsekreterare i Ekumeniska Rådet i Finland, till hans ersättare.

Granskningsutskottet 2016

ordförande: **Ritva Ohmeroluoma**, medlemmar: **Tuomas Aho** och **Katri Korolainen**.

Verksamhetsledare **Jouni Hemberg** representerade Kyrkans Utlandshjälp i olika samarbetsnätverk enligt följande: Medlem i ledningsgruppen för Kyrkans utrikesavdelning, medlem i Stiftelsen Näsdays styrelse, sakkunnigmedlem i styrelsen för den finländska Ortodoxa kyrkans utlandshjälp (Filantropia), medlem i insamlingskommittén för Gemensamt Ansvar, suppleant i Statsrådets kommission för hållbar utveckling

Personalen

Kyrkans Utlandshjälp är en mångkulturell sakkunnigorganisation. I Helsingfors sysselsätter vi ett hundratal sakkunniga inom olika områden. Nästan 200 personer arbetar i programmen runtom i världen.

Under år 2016 fortsatte vår personalstyrka att växa. Det gäller i synnerhet de lokalt anställda på fältet. I slutet av året var den totala personalstyrkan 311 personer. Av dem jobbade 103 i Helsingfors, på distans eller som sekonderade. 208 arbetade vid lands- och regionkontoren. 47 av dessa var utsända medan 161 var lokalt anställd personal.

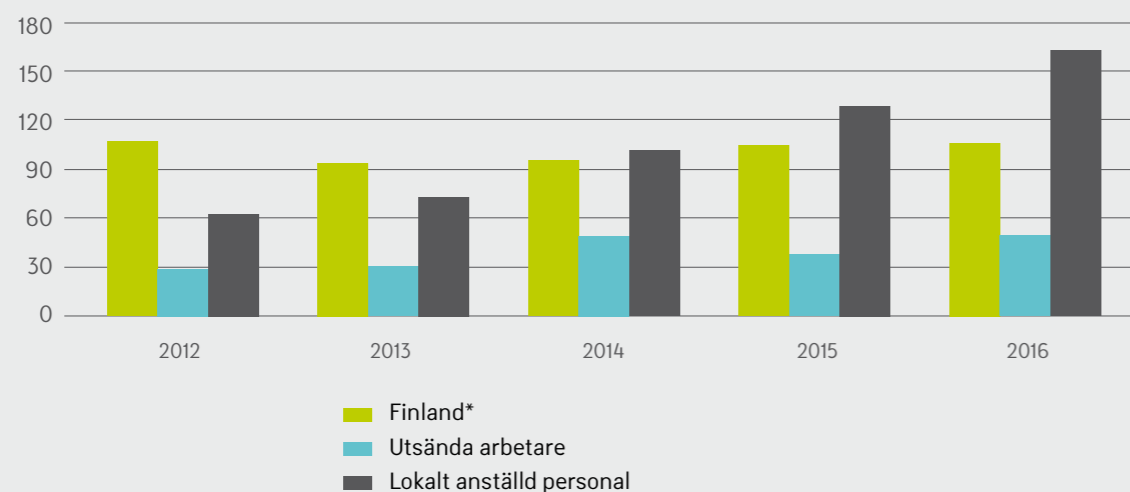
Antalet årsverken uppgick till 314,6. Av dessa var 5,5 i form av tillfälligt anställda personer för F2F- och telefonkampanjer. I Helsingfors var personalens medelålder 41,6 år. Av Utlandshjäl-

pens utsända och Helsingforsbaserade personal var 24 procent män och 76 procent kvinnor. Antalet tjänsteår de hade vid Utlandshjälpen var i medeltal 5,4.

Cirka 87 procent av Utlandshjälpens Helsingforsbaserade och utsända personal hade högskoleexamen medan 13 procent hade gått i grundskola eller hade utbildning på andra stadiet. 34 procent har tagit examen utomlands. En stor del av dem jobbar vid regionkontoren.

De som jobbade vid regionkontoren var i snitt 35 år gamla. Könsfördelningen bland de lokalt anställda på fältet skiljer sig mycket från den i Helsingfors. Av de som regionkontoren anställt på plats var 69 procent män. I Helsingfors utgjorde männen 23 procent.

ÅRSVERKEN VID KYRKANS UTLANDSHJÄLP 2012-2016



*) här ingår även distansarbetare och sekonderad personal

Säkerheten

Säkerheten är hela personalens ansvar. Riktlinjerna för säkerheten uppdaterades i sin helhet 2016. Den förnyade modellen med kontorsspecifika beredskapsplaner används nu vid alla landskontor. Kontoren fick även riktlinjer för hur man gör upp planerna. Dessutom blev de landspecifika riskanalyserna klara för alla länder där Utlandshjälpen verkar. Stående bestämmelser och särskilda direktiv kompletterar riktlinjerna. De ökar personalens säkerhetsmedvetenhet, vilket möjliggör rätt agerande vid situationer som avviker från de normala.

Den allvarligaste händelsen 2016 inträffade i maj, då en anställd i Centralafrika avled i malaria. När säkerhetsläget i Sydsudan försämrades evakuerades personalen i Pibor i februari. Personalen som skickats till kontoret i Juba evakuerades ur landet i juni. Tidigare erfarenheter gjorde att krisledningen i de här situationerna fungerade vältajmat och effektivt. De samlade erfarenheterna används när vi nu utvecklar rutiner för krisledning.



I Ombella-Mpoko i Centralafrikanska republiken fördes kampanjer för skolgång i 60 skolor, med resultatet att föräldrarna i regionen lät 31 384 barn återvända till skolan.

Påverkansarbetet i verksamhetsländerna växte

År 2016 var ett utmanande år för påverkansarbetet. Antalet flyktingar och internflyktingar i världen var rekordhögt, samtidigt som den humanitära hjälpen var klart underfinansierad. I flera av Utlandshjälpens verksamhetsländer var de mänskliga rättigheterna hotade och civilsamhället trängt. Utlandshjälpens påverkansarbete lyckades ändå, under dessa svåra omständigheter, åstadkomma positiva resultat, i synnerhet i verksamhetsländerna.

I länderna förverkligades över 60 projekt inom påverkansarbetet år 2016. Det är 53 procent fler än året innan. De lokala och nationella beslutsfattarna fick bland annat insikter i högklassig utbildning, utbildning som leder till arbete, fred och mänskliga rättigheter. Många förändringar gjordes som ett resultat av arbetet.

Till exempel i Liberia fick 45 kvinnor utbildning i påverkansarbete och juridiska rättigheter, och kunde börja kräva rätten till arv mark samt föra en kampanj mot våld i parförhållanden. I Kambodja var de inlämnade käromålen i tvister om äganderätten till mark sju gånger fler än året innan – 972 jämfört med 135.

Vid toppmötet World Humanitarian Summit, om humanitär hjälp, ordnade Utlandshjälpen och FN en session om religiösa aktörer och humanitär hjälp. Utlandshjälpen ökade också medvetenheten om utbildningens betydelse

vid krissituationer, och talade för att inkludera religiösa och traditionella ledare, kvinnor och unga i fredsarbetet. Kyrkans Utlandshjälp arbetade också för att öka de lokala aktörernas ansvar i den humanitära hjälpen.

I samband med FN:s generalför-samling arrangerade Utlandshjälpen ett sidoevenemang om kunniga unga yrkesarbetandes roll i ungdoms- och fredsarbetet. Tack vare evenemanget fick fredsdialogprojektet med eritreanska och finländska ungdomar publicitet. För första gången i samband med generalförsamlingen förde en stor mängd medborgarorganisationer och unga en kampanj för att betona utbildningens vikt i krissituationer. Utlandshjälpen hjälpte dem att formulera och nå fram med budskapet. Resultatet var att FN, vid ett möte på hög nivå, konstaterade att det är viktigt att barnen kan återvända till skolan under de månader som följer på en katastrof. Dessutom betonades vikten av utbildning efter grundskolan. Det här var betydande framgångar för Utlandshjälpens påverkansarbete.

I Europa kampanjade Utlandshjälpen tillsammans med ACT Alliance EU mot planerna att knyta utvecklingsbiståndet till hur väl mottagarländerna följer avtalen om att ta emot återvändande flyktingar och hur effektivt de lyckas reglera flyktingströmmen.

Utlandshjälpen gav sex utlåtanden angående Finlands statsbudget för 2017,

statsrådets redogörelse om Finlands utvecklingspolitik samt regeringens utrikes- och säkerhetspolitiska redogörelse. Utlåtandena gavs till riksdagens utrikesutskott, miljöutskott, arbetslivs- och jämställdhetsutskott samt ekonomiskutskott. Utlandshjälpen kallades till fem utskottssessioner för att ge sakkunnig-utlåtanden.

Kyrkans Utlandshjälp förde, tillsammans med andra finländska medborgarorganisationer, en aktiv kampanj för de asylsökandes rättigheter. Utlandshjälpens företrädare träffade tjänstemän vid Justitieministeriet och Inrikesministeriet, och publicerade flera ställningstaganden, artiklar och kommunikéer – en del av dem tillsammans med andra organisationer. Trots de stora ansträngningarna skärpte Finlands regering politiken rörande familjeåterförening och ändrade lagarna som rör de asylsökandes internationella sktthjälp.

Utlandshjälpen var värd för två besök på ministernivå i Finland. Eritreas och Centralafrikanska republikens undervisningsministrar besökte båda Finland för att träffa viktiga aktörer inom den finländska utbildningssektorn.

Utlandshjälpen ordnade också besök i Jordanien för finländska politiker, tjänstemän och företrädare för församlingar. De bekantade sig med våra projekt där och fick kunskap om de syriska flyktingarnas situation.

Kvinnobanken har samlat in 10 miljoner euro

En av höjdpunkterna för Kvinnobanken år 2016 var när man i augusti passerade 10 miljoner insamlade euro.

3 000 flitiga frivilliga i 40 lokalgrupper ordnade över 500 evenemang till förmån för Kvinnobanken. Nya grupper grundades i Imatra, Pudasjärvi och Sastamala.

Gå ett yrke till en kvinna-evenemanget arrangerades för sjunde gången och slog tidigare rekord. Yrken gick för 90 000 euro. Evenemanget ordnades på 60 orter, 24 av dem utomlands.

Läs ett Yrke till en Kvinna-turnén besökte sex orter tillsammans med Finlandia-nominerade författaren Sirpa Kähkönen. Golf ett Yrke till en Kvinna-turneringen arrangerades för femte gången. Den samlade in 24 600 euro vid 22 golfklubbar.

Julbanken lyckades nå många små och medelstora företag samt den stora publiken, och samlade in 11 200 euro. Kvinnobanken blev också ett av målen för Neste Oils julgävor, och fick efter en omröstning för allmänheten ett bidrag på 14 800 euro.

Kvinnobanken finansierade projekt i sju länder. 16 000 människor kunde dra nytta av dem. I slutet av året hade Kvinnobanken samlat in 10,8 miljoner euro. Under året samlades 1,55 miljoner euro in, vilket är rekord.



Kvinnobanken

Ty Ratana (i mitten) besökte Kvinnobankens traditionella vårdag i Helsingfors. Ratana arbetade i ett projekt stött av Kvinnobanken i sitt hemland Kambodja. Hon var projektchef vid den lokala samarbetspartnern Life With Dignity. Bredvid henne Paula Korkala (t.v.), Tarja Käckman, Päivi Korkee och Ritva Ohmeroluoma.

CHANGEMAKER PROTESTERADE MOT ÖVERFISKET

Fjölårets höjdpunkter för ungdomsnätverket Changemaker var kampanjen mot överfiske, det internationella mötet samt det nya projektet med videoverkstäder för unga asylsökande.

Kampanjen Kadonneet eväät (Försvunnen fisk) startade i april och syntes under året vid evenemang runtom i Finland. Kampanjens vädjan krävde att Finland arbetar för att det ska skrivas in bindande fångstkvoter i alla bilaterala fiskeavtal som Europeiska unionen sluter. Kampanjen avslutades i december då vädjan överlämnades till jordbruks- och miljöminister Kimmo Tiilikainen samt skickades till EU:s miljö- och fiskekommissionär Karmenu Vella. Vädjan hade 2 586 undertecknare. Den annorlunda och roliga kampanjen lockade dessutom 212 nya medlemmar till Changemaker.

I oktober arrangerade Changemaker ett internationellt möte med syftet att stärka samarbetet mellan Changemaker-nätverken i olika länder och deras gemensamma påverkansarbete. Representanterna för Island, Kambodja, Norge och Danmark deltog också i höstens utbildningsveckoslut.

Changemaker startade ett nytt tvåårigt projekt: Med egna ord (Omin sanoin–In My Own Words). Målet är att med videoarbete stöda unga asylsökandes integration och ge dem möjligheten att berätta sin historia. År 2016

ordnades videoverkstäder i Helsingfors, Esbo och Åbo. Filmerna som skapades premiärvisades i december i Åbo vid en öppen tillställning som fyllde salen.



Changemaker

Vädjan mot överfiske samlade namn genom att måla färgglada fiskar på blå lakan. Lakanen bildade ett stort hav på Helsingfors domkyrkas trappa under kampanjens avslutningsevenemang.

Lärare utan gränser började ge finskundervisning i Finland

Nätverket Lärare utan gränser stöder global fostran i Finland. Man deltar också i lärarutbildningen och i utvecklandet av utbildningens kvalitet genom att sända experter på utbildning som volontärer till utvecklingsländerna.

Huvudmålsättningarna 2016 var att öka medlemsantalet samt höja kvaliteten på frivilligarbetet när det gäller allt från rekrytering, utbildning och placering i projekten. Nätverket har aktivt ökat finländarnas medvetenhet om global fostran. Man har också utvecklat den globala fostran i Finland inom ramen för Servicecentralen för utvecklingssamarbete Kepas program Koulu maailmaa muuttamassa (Skolan förändrar världen) samt



Johanna Kurki

Lärare utan gränser-volontärerna Jemina Viitala och Ole Sandbacka vid flyktinglägret Zup Awng i norra Shanstaten i Myanmar.

genom det årliga seminariet på internationella lärardagen.

Lärare utan gränser sände ut 24 frivilliga på längre volontäruppdrag samt 21 stycken för kortare perioder. Av de som åkte på längre uppdrag arbetade 20 i Utlandshjälpens utbildningsprojekt i Eritrea, Haiti, Kambodja, Liberia, Myanmar, Nepal, Sierra Leone, Grekland och Uganda. Fyra skickades till projekt som sköts av andra finländska frivilligorganisationer. Av de 21 som arbetade kortare perioder i utlandet fungerade fyra som stöd för Utlandshjälpens i Kambodja. Övriga 17 deltog i vår holländska samarbetspartner Edukans program World Teacher i Kenya.

Tillsammans med församlingar, bibliotek och läroanstalter arrangerade Lärare utan gränser utbildningar i Toisto-metoden som utvecklats vid Helsingfors Universitet hösten 2015. Den är planerad för att användas i krissituationer och som stöd för frivilliga som undervisar flyktingar och asylsökande i finska vid flyktingförläggningar. Projektet utbildade 460 nya språkguider på 12 orter.

EU:s asyl-, migrations- och integrationsfond beviljade finansiering för två år till nätverkets språkguideprojekt Suomen kieli sanoo tervetuloa. Tack vare pengarna kunde man anställa en koordinator. Projektet utbildar frivilliga språkguider och koordinerar språkundervisningen vid flyktingförläggningarna. Dessutom tar projektet fram nytt undervisningsmaterial för språkundervisning och stöder gruppernas psykiska välmående samt de studerandes motivation.

EAPPI-PROGRAMMET RIKTARDE BLICKEN MOT RIVNINGARNA AV PALESTINSKA HEM

EAPPI (Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel) är ett ekumeniskt föjeslagarprogram som stöder lokala och internationella strävanden att avsluta Israels ockupation av de palestinska områdena samt leda Israel och Palestina till ett fredligt slut på konflikten, i enlighet med internationell rätt och FN:s resolutioner.

De frivilliga EAPPI-observatörerna utgör med sin närvaro ett skydd för de sårbara lokalsamfundet. De följer med hur den humanitära rätten och de mänskliga rättigheterna förverkligas. I fjol skickade Finland nio observatörer till området.

Det stigande antalet rivningar av palestinska hem på Västbanken hade en framträdande roll i volontärernas arbete 2016. Arbetet fokuserade på att besöka samhällen som fått sin rivningsdom och att rapportera om rivningsarbetet. Volontärerna samarbetade med diplomatiska gäster och medborgarorganisationer för att sprida information om läget.

Efter sina perioder på fältet gör EAPPI-observatörerna påverkansarbete främst i Finland. I fjol satsade man på att öka närvaron i sociala medier, framförallt på Facebook och Instagram. Resultaten var goda, och man nådde tusentals nya människor den vägen.

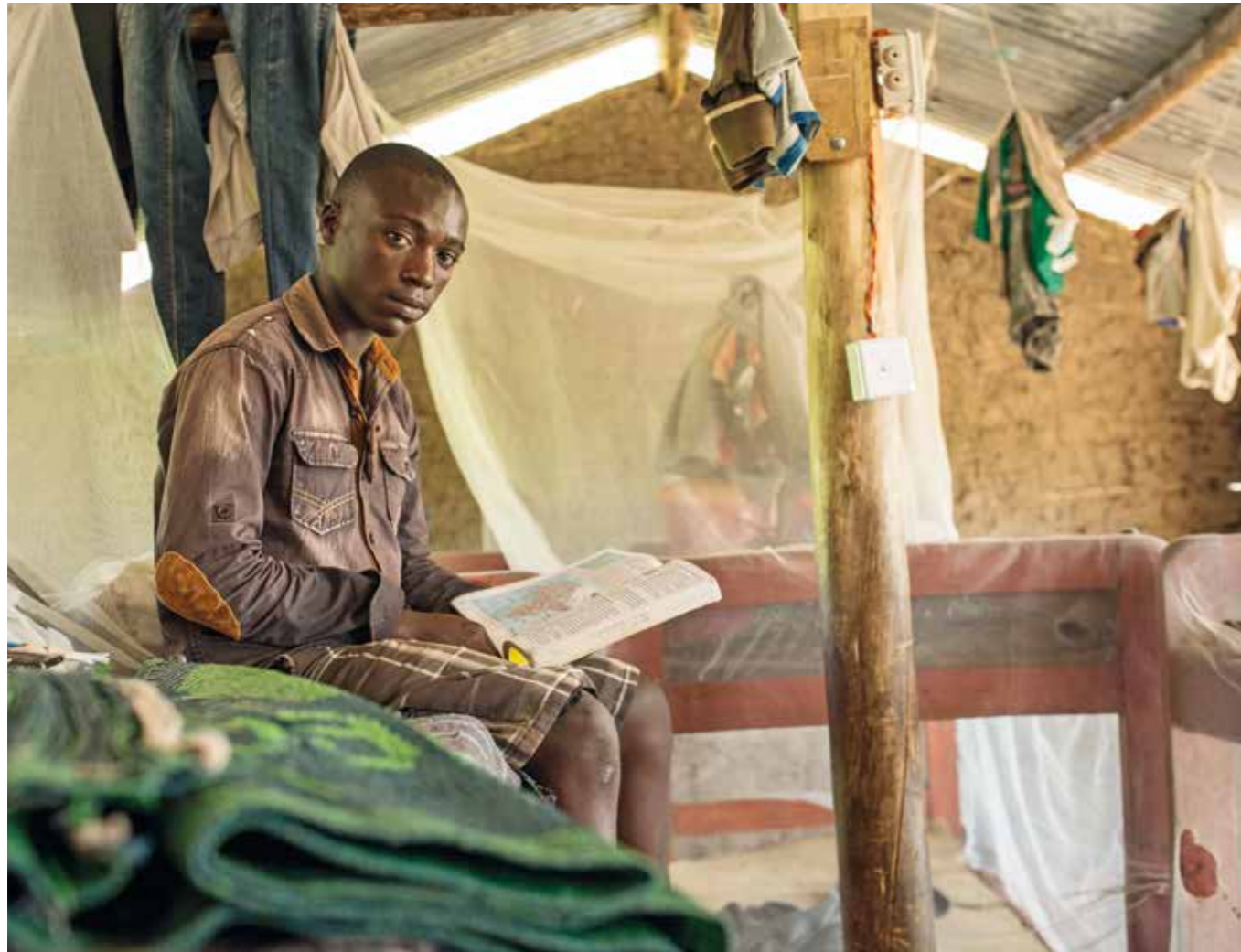
På våren och sommaren startade en påverkanskampanj med målet att öka allmänhetens medvetenhet om det ök-

ande antalet rivningar av palestinska hem på Västbanken. I kampanjen ingick också en vädjan om att de finländska beslutsfattarna ska agera för att förhindra rivningarna. Kampanjen var väldigt synlig i sociala medier och på festivalen Världen i byn som ordnades i Helsingfors i maj. Kampanjen uppmärksammades också av utrikesministern som skickade ett svarsbrev till EAPPI.



EAPPI

En EAPPI-observatör i en beduinby skriver en rapport efter att hem förstörts.



Ville Asikainen

17-åringa Shaban Chance har studerat till mekaniker vid yrkesskolan i Rwamwanja i Uganda. Den stöds med medel från insamlingen Gemensamt Ansvar.

Insamlingsmedlen från Gemensamt Ansvar hjälper unga att få en yrkesutbildning

I fjol gav finländarna nästan 3,5 miljoner euro till insamlingen Gemensamt Ansvar. Insamlingsmedlen går till att stödja unga i Uganda och Finland som riskerar att marginaliseras.

Under kampanjen, som pågick i början av året, hörde vi bland annat Judith Umurija, 21, och **Shaban Chance**, 17, berätta sina historier. Tvåbarnsmamman Judith har flytt det besinningslösa våldet i Kongo och lever med hiv. Shaban har vuxit upp som en fattig flykting, i rädsla och osäkerhet.

Trots allt detta fick de på hösten sin examen vid yrkesskolan som byggts i flyktinglägret Rwamwanja i västra Uganda. Av de 101 som påbörjade sina studier utexaminerades hela 96. De har studerat till mekaniker samt inom bygg-, hotell- och jordbruksbranschen. Tiotals av dem har fått jobb.

Studierna innehöll praktik där de unga får arbeta med sina blivande arbetsgivare.

"Efter examen ser min situation ljusare ut. Nu känner jag mig självsäker när jag söker jobb", säger Shaban som studerat till mekaniker.

"Nu ska jag utveckla min yrkesskicklighet genom att arbeta. I framtiden vill jag grunda ett eget företag."

Judith tackar alla bidragsgivare för examen som skänker henne hopp. Hon säger att den har gett henne mod och självförtroende.

Senare har 120 nya elever börjat i yrkesskolan. De valdes bland 780 sökande.

Efterfrågan på yrkesutbildning är stor bland de allra mest utsatta unga flyktingarna och ugandierna. Studerandenas respons har varit så positiv att motsvarande yrkesutbildning utvidgas till andra flyktingläger i Uganda.

Insamlingsredovisningen överlämnades 15.11.2016 till insamlingens beskyddare, president Sauli Niinistö. Intäkterna delas mellan Kyrkans Utlandshjälp (60%), Finlands Scouter (20 %), Kyrkans diakonifond (10 %) och församlingarnas diakoniarbete (10 %).

Stordonationen ger en kick åt flyktingarbetet

Kyrkans Utlandshjälp har i två år arbetat med flyktingar i Jordanien med en privat stordonators stöd. **Miina Puntila**, regionchef för Mellanöstern, säger att arbetet som finansieras med donationen är en viktig del av verksamheten i Jordanien.

"Donationen har gjort det möjligt att arrangera mångsidig utbildning i lägret Zaatar, med nästan 80 000 flyktingar, samt i ett skolcenter i östra Amman."

Kriget i Syrien har lett till en utdragen kris i Jordanien som kräver långsiktigt arbete. Donationen har möjliggjort undervisning i engelska, läskunnighet och datateknik samt många olika aktiviteter för de unga flyktingarna.

"Donationens alla positiva effekter är omöjliga att mäta i pengar eller mängden utbildning", konstaterar Puntila. "Den har gett oss arbetsro och en möjlighet att också ansöka om annan finansiering för att garantera att arbetet kan fortsätta."

Stordonationen skapar också en stark känsla av engagemang. "För hela teamet har det varit inspirerande att en finländsk bidragsgivare vill stödja jordanierna och syrierna i det här svåra läget. Det är viktigt att veta att människor i Finland bryr sig och har en stark tilltro till vårt arbete", säger Puntila.

Miina Puntila har, i olika uppgifter, arbetat för Kyrkans Utlandshjälp i 12 år och känner till arbetet bra. Hon berömmar sina proffsiga kolleger runtom i världen och vet att hjälpen når fram. "Som organisation är vi tillräckligt stora för att få genomslag, men vi är också flexibla. Vi kan på riktigt möta behoven."

En donation innebär också ansvar. "Då en människa ger pengar för att hjälpa en annan människa är det ett uttryck för ett stort förtroende. Det är vårt ansvar att sköta samarbetet och rapportera till donatorn. Många stordonatorer vill förbli anonyma och det är en hederssak för oss. Förtroende är viktigast av allt."



Jari Kvella

Miina Puntila leder Utlandshjälpens arbete i Jordanien. "Det är fint att uppmuntra personalen i deras arbete och berätta att folk tror på oss!"

Puntila tror att donatorerna har förmågan att sätta sig in i en annan människas situation och en vilja att förstås de nödställda behov. "Världen har krympt så snabbt. Människor förstår att vi alla finns här tillsammans och att det egna livet beror hur lyckligt lottad man är."

Läs mera: kyrkansutlandshjalp.fi/ge-en-gava/stordonation/

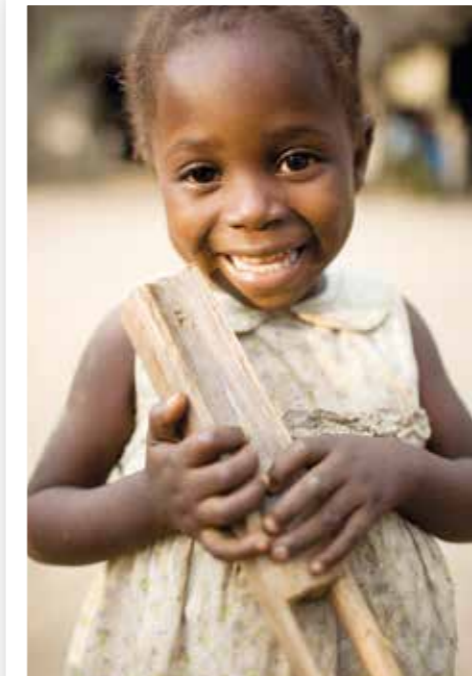
ETT TESTAMENTE ÄR ETT VACKERT SÄTT ATT HJÄLPA

Redan en liten del av din egendom har stor betydelse för de fattigaste människorna i utvecklingsländerna. Barnen kan gå i skola, de unga få en yrkesutbildning och kvinnorna möjligheten att skaffa sig en utkomst.

Att göra upp ett testamente är enkelt. Beställ vår broschyr gratis:

020 787 1201
kundtjanst@
kyrkansutlandshjalp.fi

[kyrkansutlandshjalp.fi/
testamentsdonation](http://kyrkansutlandshjalp.fi/testamentsdonation)



EN AKTIEDONATION ÄR SKATTEFRI

Kan en aktiedonation vara ditt sätt att stödja Utlandshjälpens arbete? Då du donerar aktier behöver du inte betala skatt på aktiernas värdestegring, och som allmännyttig organisation behöver Kyrkans Utlandshjälp inte betala gåvoskatt.

Mer information (på finska):
[kirkonulkomaanapu.fi/
osakelahjoitus](http://kirkonulkomaanapu.fi/osakelahjoitus)

FREDSARBETET FÖRUTSÄTTER ATT MAN VÅGAR VÄLJA NYA VÄGAR

Rätt till fred

Ett av de centrala målen för Utlandshjälpens programarbete, rätt till fred, är högaktuell i dag och samtidigt mänsklighetens eviga dröm. Fred har önskats, eftersträvats och uppnåtts. Och ändå har vår gemensamma värld alltid varit också krigens och konflikternas värld.

Krigen och konflikterna påverkar i dag också platser som fysiskt är fjärran från dem. Där deras effekter tidigare inte kändes, så märker man dem nu i ens egen vardag. Kriget i Syrien och krisen i Mellanöstern finns omkring oss i asylsökarnas ansikten.

Rätt till människovärde

Utlandshjälpens mission är att arbeta för människovärdet. Det här är direkt kopplat till fredsarbetet. Fredsarbetets fundament finns i Bibeln och i Jesu undervisning. Det dubbla kärleksbudet, uppmaningen att älska sin nästa som sig själv och Gud över allt annat, sammanfattar också fredsmäklingsens och fredsarbetets idé.

Uppmaningen att älska sin nästa är ett påbud som den kristna kyrkan förverkligar i sin verksamhet. Kyrkans diakoniarbete grundar sig på det och det gör även kyrkornas arbete för fred. Diakoni- och fredsarbetets mål är att hjälpa människor och främja ett människovärdigt liv nära och fjärran.

Rätt till rättvisa

Fredsarbetet har inte alltid stått odelat högt i kurs i kyrkan. Ibland har det ansetts vara för samhällstillvänt eller politiskt för att höra till kyrkans kärnverksamhet. Men fredsarbetets roll blev viktigare i den ekumeniska rörelsen speciellt under det så kallade kalla kriget. Då betonade man att freden inte endast är ett känslotillstånd – den hänger också ihop med rättvisa.

Martin Luther King sammanfattade det så här: "Sann fred är inte enbart frånvaron av konflikt, det är närvaron av rättvisa."

Fred är en rättighet men inte en självklarhet. Rätten till fred kräver att man arbetar för rättvisan hemma, på jobbet, i sina hobbyer och överallt där människor möts. Kärleken till nästan mäts i vardagen. I den kärleken förmedlas evangeliet, och där levs tron ut på ett personligt och samhällsligt plan. Det är alltså kyrkans kärnarbete.

Rätt till försoning

Byggandet av försoning börjar i de nära relationerna och utvidgas sedan till större sammanhang och nationer. Att lösa och förhindra konflikter kräver i dag ännu mera förståelse, yrkesskicklighet och förmåga att bygga nätverk än tidigare. Arbetet siktar inte på snabba segrar, utan på hållbar utveckling och förändring.

I fredsarbetet har alla en plats – också vi som inte lever mitt i konflikterna. Därför kan fredsarbetet inte överlåtas enbart till vissa, för uppgiften utsedda personer. Fredsbygget och förhindrandet av konflikter börjar hos var och en av oss. Det är en attityd och en hjärtats tro, men också handlingar. Det är att ständigt återvända till Jesu undervisning. Han uppmanade sina följare att älska sin nästa, men förklarade att det också inbegriper människor som man inte har kontakt med.

Fredsarbetet kräver ofta att man vågar ge sig in på obekanta vägar. Men där behöver man inte vara ensam. Där finns också Kristus, med samma hälsning som då han uppenbarade sig för de skräckslagna lärjungarna: "Frid vare med er!"

Frid fås och den tas emot, och därför kan den också ges vidare. Friden – och freden – måste också skapas.

Olli-Pekka Silfverhuth

Kyrkoherde i Birkala

Medlem i Utlandshjälpens styrelse



GÖR GOTT GENOM KYRKANS UTLANDSHJÄLP



MÅNADSGÅVA

Månadsgåvorna hjälper katastroffer och de fattigaste barnen och familjerna i utvecklingsländerna att få näring, trygghet och hopp om en bättre framtid. Bli en månadsgivare på adressen: kyrkansutlandshjalp.fi/ge-en-gava/manadsgava



ANNORLUNDA GÅVA

En Annorlunda Gåva är en etisk och ekologisk gåva. Med den hjälper du människor i utvecklingsländerna att få utbildning, utkomstmöjligheter samt nödhjälp vid katastrofer. Du får ett traditionellt eller elektroniskt kort som du kan ge eller sända till gåvans mottagare. annorlundagava.fi



KVINNOBANKEN

Kvinnobanken hjälper kvinnor i u-länder att övervinna fattigdomen genom att stärka deras utkomstmöjligheter, i synnerhet genom företagande. Man kan delta i verksamheten som frivillig eller som bidragsgivare. kvinnobanken.fi



CHANGEMAKER

Utlandshjälpens ungdomsnätverk Changemaker kallar alla unga att förändra världen! På programmet finns gratis utbildningshelger och annan fin verksamhet. Läs mer och bli medlem: changemaker.fi



LÄRARE UTAN GRÄNSER

Nätverket Lärare utan gränser stöder lärarnas pedagogiska kunnande och verkar för god undervisningskvalitet i världens bräckligaste stater. I Finland stöder man global fostran. opettajatilmanrajoja.fi



PEACE UNITED

Peace United är ett fotbollslag som spelar för fred. Samla ett lag och spela en vänskapsmatch i Peace United-anda, för fred. Peace United kallar alla skolor och finländare att ansluta sig. peaceunited.fi



SOMMARSÅNGER

Möt våren vid våra Sommarsånger-evenemang runtom i landet. Du är välkommen att sjunga och samtidigt hjälpa barn i utvecklingsländerna att få en god utbildning. suvivirsi.fi



EAPPI-VOLONTÄRERNA

EAPPI (Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel) är ett internationellt följeslagarprogram som startades år 2002. Det stöder lokalsamfundet och civilbefolkningen vid konflikter och följer med och rapporterar om människorättsläget i Israel och Palestina. eappi.fi



DAGSVERKESINSAMLINGEN

Med dagsverkesinsamlingen hjälper vi barn och unga i utvecklingsländerna att få en bättre utbildning. Under insamlingen arbetar eleverna en dag och skänker sin lön till insamlingen.

kyrkansutlandshjalp.fi/kom-med/dagsverkesinsamling



OMBUD

I församlingarna finns ett eller flera ombud som berättar om Utlandshjälpens verksamhet. De förmedlar material, förverkligar kampanjer tillsammans med de anställda och församlingsmedlemmarna samt inspirerar till internationellt ansvar.

kirkonulkomaanapu.fi/sv/till-forsamlingarna/ombudsarbetet



SNABBINSATSTRUPPERNA

Snabbinsatstrupperna finns redan i över hundra församlingar. Ta kontakt med din församling och kom med i det viktiga arbetet där du, när en katastrof inträffat, är redo att gå ut med insamlingsbössan på gatorna.

kirkonulkomaanapu.fi/sv/kom-med/snabbinsatsstrupperna



VIDEOVERKSTÄDERNA OMIN SANOIN – MED EGNA ORD

I projektet Med egna ord får unga asylsökande i Finland berätta historier om ämnen som är viktiga för dem. Målet är att inspirera dem till aktivt deltagande och att skapa möjligheter till möten. changemaker.fi/ominsanoin



TIDNINGEN TEKOJA/HANDLING

Tidningen Handling berättar om människor som har fått hjälp och om hur du kan delta i arbetet för ett människovärdigare liv. Prenumerationen är gratis. kirkonulkomaanapu.fi/tidningen

SOCIALA MEDIER

Du kan följa vårt arbete och aktuella frågor inom utvecklingssamarbetet också i sociala medier. Du hittar oss på svenska på Facebook och på finska och engelska också på Twitter, Instagram, LinkedIn och Youtube.





Trubaduren Mats Fontell vill engagera ungdomarna att ta globalt ansvar.

VÄLGÖRANDE VISOR

Trubaduren **Mats Fontell** har ända sedan de tidiga tonåren skrivit visor av vilka många påtalar och tar ställning till globala frågor om rättvisa och miljö. Viktigast är ändå att få sjunga sina sånger för någon som vill lyssna, säger Mats. Därför har det blivit otaliga uppträdanden genom åren och en CD-skiva.

Många uppträdanden har skett till förmån för något välgörande ändamål. Också Kyrkans Utlandshjälp och insamlingen Gemensamt Ansvar har fått betydande bidrag från konserter som Mats gett, ofta tillsammans med andra musiker och solister.

"Jag upplever mig inte som en stor välgörare men jag är medveten om världens orättvisor och sjunger gärna ihop pengar till välgörande ändamål. Dessutom behöver jag inte leva på min musik och kan därför avstå från intäkterna", konstaterar Mats.

Han har lagt märke till att folk gärna kommer på konserter där biljettintäkterna går till välgörenhet.

Mats är ungdomsarbetsledare i Borgå Domkyrkoförsamling sedan tjugofyra år tillbaka. I sitt arbete vill han också engagera ungdomarna att ta globalt ansvar. I många år tvättade de bilar

till förmån för insamlingen Gemensamt Ansvar men det måste man avstå från på grund av de stränga miljökraven som numera gäller.

Men de traditionella metoderna såsom att sälja bakverk och anordna café eller cafékonserter, fungerar fortfarande bra och det är lätt att få med de unga.

"Kyrkans Utlandshjälp är en pålitlig organisation och dess kyrkliga anknytning är också viktig för mig", säger Mats.

Han menar att det måste finnas en diakonal dimension och internationellt ansvar i ungdomsarbetet. Den uppfattningen delas av ungdomsarbetets hela arbetsteam.

"Världen är större än bara vår lilla gemenskap och det hör till vårt arbete med barn och unga att berätta att vi är kallade att hjälpa dem som är i nöd. Unga har visserligen ibland svårt att binda sig till något men de är nog villiga att hjälpa när målet är tillräckligt konkret", konstaterar Mats.

Text och bild: Kaj-Mikael Wredlund

Församlingarnas stöd är viktigt

Kyrkans Utlandshjälp förverkligar kyrkans grunduppgift. Villkorslös kärlek till nästan, nödhjälp mitt i kriser och konflikter samt det långsiktiga utvecklingssamarbetet är diakoni, som Utlandshjälpen utför på församlingarnas mandat i världens bräckligaste regioner.

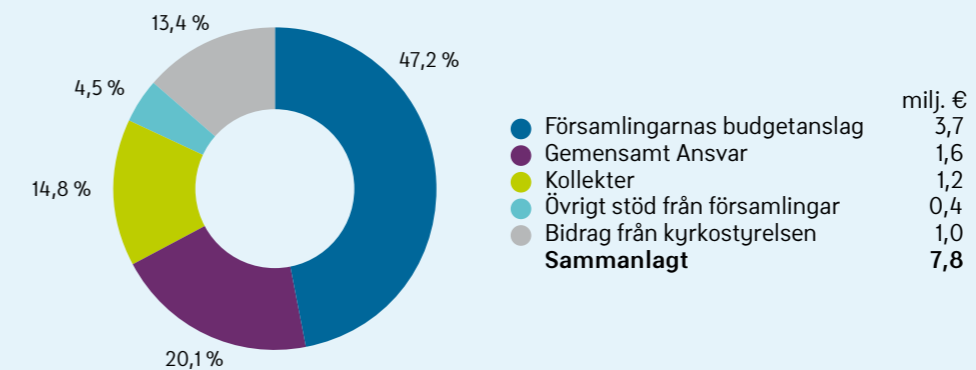
Kyrkans och församlingarnas stöd är en av grundpelarna i finansieringen av Utlandshjälpens arbete. Det här stödet är livsviktigt också i framtiden.

De direkta budgetunderstöden från församlingarna är viktiga med tanke på helheten. Mer än hälften av kyrkans och församlingarnas ekonomiska bidrag utgörs av församlingarnas budgetunderstöd. År 2016 uppgick det till 3,7 miljoner euro. Församlingarnas stöd gör det också möjligt att ansöka om stöd från internationella finansörer genom att det täcker den egna insats som krävs. Församlingarnas stöd är därför värdefullt på flera sätt.

Under år 2016 möjliggjorde församlingarna och församlingsmedlemmarna vår verksamhet även genom frivilliga bidrag. Finlands största och äldsta medborgarinsamling, Gemensamt Ansvar, vittnar om betydelsen av att hjälpa. Församlingarnas frivilliga hjälp – såsom fria kollekt under mässor och i skriftskolor, deltagande i Utlandshjälpens nationella kampanjer samt andra evenemang som församlingarna ordnar – är viktiga former av stöd för Kyrkans Utlandshjälp. Utlandshjälpens Sommarsånger-kampanj har för många församlingar blivit ett återkommande sätt att delta i vår verksamhet.

Utlandshjälpens ombud är en ovärderlig resurs i församlingarna. I fjol, liksom tidigare, gjorde de en fantastisk insats genom att lyfta fram aktuella ämnen och ge Utlandshjälpens arbete synlighet i församlingarna.

INTÄKTER FRÅN FÖRSAMLINGARNA 2016



FÖRSAMLINGARNAS BUDGETANSLAG TILL KYRKANS UTLANDSHJÄLP 2007-2016 MILJ. €



Statistik över församlingarnas stöd finns på adressen kirkonulkomaanapu.fi/srktuki

VERKSAMHETSOMRÅDEN 2016

Biståndsområden		
	%	M €
Afrika	48 %	14,1
Asien	14 %	4,1
Globala program	13 %	3,7
Mellanöstern	11 %	3,3
Latinamerika och Karibien	11 %	3,1
Europa	3 %	0,9
SAMMANLAGT	100 %	29,2

AFRIKA		€
Demokratiska republiken Kongo		263 000
Eritrea		637 000
Sydsudan		2 299 000
Etiopien		66 000
Kenya		1 507 000
Centralafrikanska republiken		2 513 000
Liberia		978 000
Västafrika		131 000
Sierra Leone		773 000
Somalia		3 109 000
Uganda		1 848 000
SAMMANLAGT		14 124 000

ASIEN		€
Kambodja		1 162 000
Myanmar		1 070 000
Nepal		1 871 000
SAMMANLAGT		4 103 000

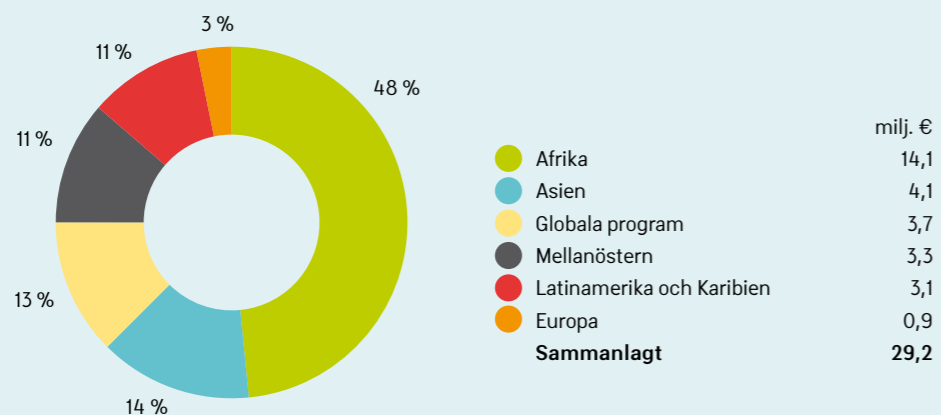
EUROPA		€
Regionalt arbete i Europa		376 000
Grekland		338 000
Internationellt arbete i Finland		221 000
SAMMANLAGT		934 000

GLOBALA PROGRAM		€
Globala program		3 651 000

LATINAMERIKA OCH KARIBIEN		€
Guatemala		111 000
Haiti		2 120 000
Latinamerika och Karibien		819 000
SAMMANLAGT		3 050 000

MELLANÖSTERN		€
Israel		101 000
Jordanien		2 139 000
Mellanöstern		237 000
De palestinska områdena		379 000
Syrien		446 000
SAMMANLAGT		3 302 000

VERKSAMHETSOMRÅDEN 2016



RESULTATRÄKNING K€

		Koncern 1.1. - 31.12.2016	Koncern 1.1. - 31.12.2015	Moder 1.1. - 31.12.2016	Moder 1.1. - 31.12.2015
ORDINARIE VERKSAMHET					
Biståndsarbete					
Intäkter					
	Staten	8 526	16 767	8 526	16 767
	Församlingar	7 503	7 041	7 503	7 041
	Internationell finansiering	6 753	8 829	4 609	5 593
	Övriga intäkter	64	44	53	44
		22 847	32 680	20 692	29 444
Utgifter					
	Direkta bidrag	-13 806	-18 588	-14 594	-19 699
	Personaltjänster	-8 161	-8 151	-6 710	-6 435
	Övriga utgifter	-7 179	-9 614	-5 688	-6 984
		-29 146	-36 353	-26 992	-33 117
Intäkt/underskott		-6 300	-3 673	-6 300	-3 673
Biståndsarbetets stödfunktioner					
Kommunikation, utbildning och påverkansarbete					
Intäkter		190	219	190	219
Utgifter					
	Personaltjänster	-977	-844	-977	-844
	Övriga verksamhetsutgifter	-704	-1 223	-704	-1 223
		-1 682	-2 067	-1 682	-2 067
Intäkt/underskott		-1 492	-1 848	-1 492	-1 848
Allmän administration					
Intäkter		43	27	43	27
Utgifter					
	Personaltjänster	-1 224	-1 098	-1 224	-1 098
	Övriga verksamhetsutgifter	-1 675	-1 779	-1 675	-1 779
	Överföring till verksamhetssektorerna	1 890	1 650	1 890	1 650
		-1 010	-1 227	-1 010	-1 227
Intäkt/underskott		-967	-1 200	-967	-1 200
Utgiftsrest för ordinarie verksamhet		-8 759	-6 720	-8 759	-6 720
MEDELANSKAFFNING					
Intäkter					
	Gåvor från privatpersoner	9 256	9 230	9 256	9 230
	Intäkter från företag och organisationer	784	486	769	486
	Transistoriska intäkter	7 610	-850	7 610	-850
	Övriga intäkter	5	14	5	14
		17 654	8 880	17 640	8 880
Utgifter *)		-2 839	-2 938	-2 824	-2 938
Intäkt/underskott		14 816	5 942	14 816	5 942
INVESTERINGS- OCH FINANSIERINGVERKSAMHET					
Intäkter		7	19	7	19
Utgifter		-1	-15	-1	-15
Intäkt/underskott		6	3	6	3
Intäkt/underskott		6 063	-775	6 063	-775
ALLMÄNNA UNDERSTÖD					
Understöd från Kyrkostyrelsen		956	885	956	885
Resultat före fondöverföringar		7 020	110	7 020	110
ÖVERFÖRINGAR TILL FONDER					
Donationsfonden		-3 127	0	-3 127	0
Katastroffonden		-2 513	0	-2 513	0
Kvinnobanksfonden		-1 667	0	-1 667	0
Biståndsfonden		0	-1	0	-1
		-7 306	-1	-7 306	-1
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT		-286	109	-286	109

*) Global Grants-medelanskaффningens utgifter ingår i resultaträkningen i Medelanskaффningens utgifter. Motsvarande intäkter finns bland Biståndsarbetets intäkter.

BALANSRÄKNING K€

	Koncern 31.12.2016	Koncern 31.12.2015	Moder 31.12.2016	Moder 31.12.2015
AKTIVA				
BESTÅENDE AKTIVA				
Immateriella tillgångar				
IT-program	0	1	0	1
Materiella tillgångar				
Maskiner och inventarier	152	169	152	169
Placeringar				
Aktier och andelar	3	0	3	0
Övriga tillgodohavanden	7 153	7 144	7 153	7 144
Placeringar sammanlagt	7 156	7 144	7 156	7 144
RÖRLIGA AKTIVA				
Fordringar				
Kortfristiga				
Förskottsbetalningar	1 459	528	1 987	1 068
Giro tillgodohavanden	1 276	757	1 208	618
Övriga fordringar	1 224	258	1 173	223
Kortfristiga fordringar sammanlagt	3 960	1 543	4 367	1 909
Kassa och banktillgodohavanden	11 483	12 354	9 339	9 573
AKTIVA SAMMANLAGT	22 751	21 210	21 014	18 796
PASSIVA				
EGET KAPITAL				
Grundkapital	34	34	34	34
Övriga fonder bundna till vissa ändamål				
Donationsfonden	3 127	0	3 127	0
Katastrofmedel	2 513	0	2 513	0
Kvinnobanken	1 667	0	1 667	0
Biståndsfonden 1985	117	117	117	117
Överskott från tidigare räkenskapsperioder	5 293	5 526	5 293	5 526
Räkenskapsperiodens över-/underskott	-286	109	-286	109
Eget kapital sammanlagt	12 464	5 786	12 464	5 786
FRÄMMANDE KAPITAL				
Kortfristigt				
Erhållna förskottsbetalningar	7 727	13 119	6 421	11 013
Skulder till leverantörer	406	460	344	312
Övriga skulder	456	434	455	302
Resultatregleringar	1 698	1 411	1 331	1 383
Främmande kapital sammanlagt	10 287	15 424	8 551	13 010
PASSIVA SAMMANLAGT	22 751	21 210	21 014	18 796

De stora ekonomiska nedskärningarnas år

Nedskärningarna i anslagen för utvecklingssamarbete trädde till fulla i kraft 2016. Statsunderstödet minskade från 15,5 miljoner till 8,3 miljoner euro. När det gäller övriga ekonomiska resurser var utvecklingen fortsatt gynnsam. Samarbetet med internationella finansörer fortsatte och verksamheten växte. Bidragen från privatpersoner och företag var klart högre än budgeterat.

Räkenskapsåret 2016 uppvisar ett underskott på 286 255 euro. Det egna kapitalet var 12,5 miljoner euro. Av den summan utgjordes 7,4 miljoner euro av riktade donationer till utvecklingssamarbete, katastrof- och återuppbyggnadsarbete samt till Kvinnobanken. De kortfristiga fordringarna var 4,0 miljoner euro. Det kortfristiga främmande kapitalet uppgick till 10,3 miljoner euro. 7,7 miljoner euro utgjordes av olika finansiärsers förskottsbetalningar till projekt.

Intäkter

Räkenskapsårets intäkter var 34,4 miljoner euro, vilket är 19 procent mindre än året innan. Medelanskaffningens intäkter var 35,4 miljoner euro.

Utgifter

År 2016 använde Kyrkans Utlandshjälp 34,7 miljoner euro till det internationella biståndsarbetet och funktionerna i hemlandet. Driftkostnaderna var 18,5 procent lägre än året innan. Utgifterna för biståndsarbetet var 29,1 miljoner euro. Summan inkluderar 3,2 miljoner euro för planering och uppföljning av programmen. Utgifterna för biståndsarbetets stödfunktioner, den allmänna administrationen och medelanskaffningen var 5,5 miljoner euro.

Internrevisionen ger transparens

Internrevisionen är en oberoende och objektiv utvärderings- och säkerhets- samt konsultverksamhet vars uppgift är att skapa mervärde för Stiftelsen Kyrkans Utlandshjälp och förbättra verksamheten.

Internrevisionen hjälper Stiftelsen och dess ledning att nå målen genom att erbjuda ett systematiskt sätt att utvärdera och utveckla tillsyns-, lednings- och förvaltningsprocesserna och riskhanterings effektivitet.

Den framtida utvecklingen

År 2016 utarbetade och godkände Utlandshjälpen en ny global strategi. Den börjar implementeras i år. Den är inte tidsbunden, utan är ett flexibelt redskap som vid behov kan uppdateras. Strategins centrala mål är att ytterligare öka Utlandshjälpens genomslagskraft. Utlandshjälpen fortsätter att specialisera sig på tre teman: rätt till fred, rätt till högklassig utbildning samt rätt till utkomst.

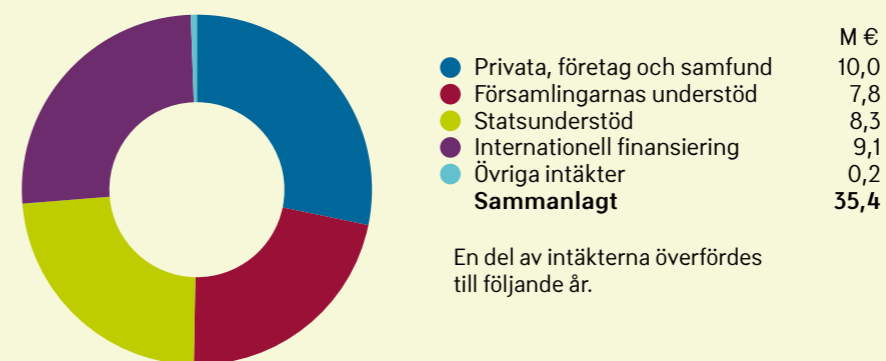
Kyrkans Utlandshjälp kommer att utvidga sina strategiska partnerskap i synnerhet med FN och andra internationella organisationer. Samarbetet med ACT-alliansens systerorganisationer och de religiösa samfundens hjälporganisationer fortsätter och växer. Det direkta samarbetet med utvecklingsländernas regeringar möjliggör att vårt arbete har större effekt.

De globala strukturella förändringarna i utvecklingssamarbetet kommer att påverka verksamheten mycket de kommande åren. Det gäller att hitta nya sätt att jobba och nya finansieringsinstrument. Till exempel kommer prioriteringen av finansiering från den privata sektorn att fortsätta och utvidgas för en del länders del.

Utlandshjälpen bör ständigt visa det tydliga mervärde dess verksamhet ger samt organisationens erfarenhet av att arbeta i utvecklingsländerna, inte minst under bräckliga förhållanden.

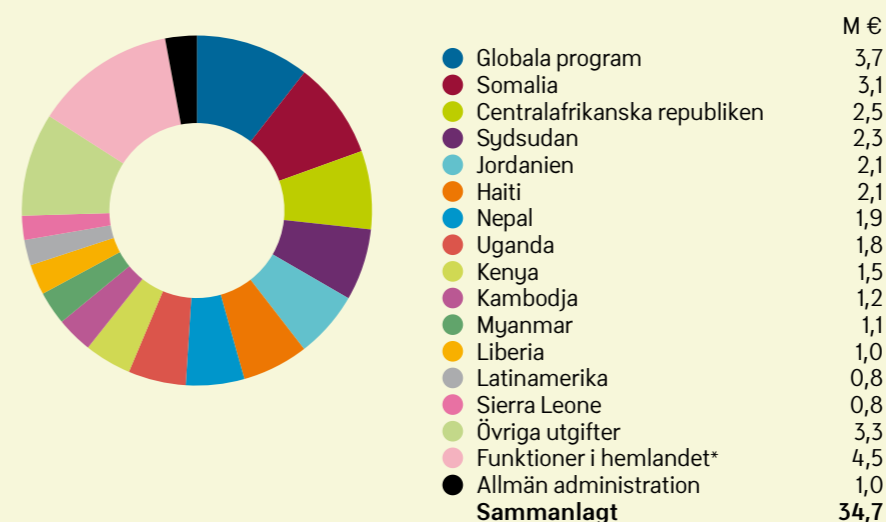
ETT HJÄRTLIGT TACK TILL ALLA SOM STÖDER VÅR VERKSAMHET!

MEDELANSKAFFNINGENS INTÄKTER 2016



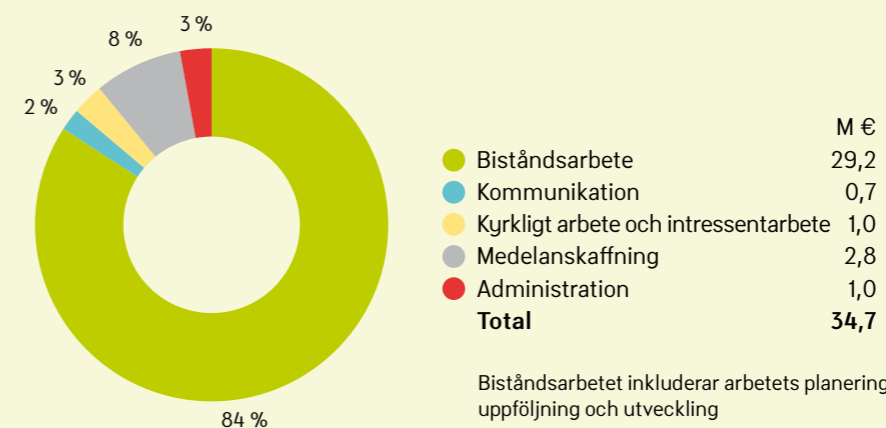
En del av intäkterna överfördes till följande år.

VERKSAMHETSUTGIFTER 2016



* Funktionerna i hemlandet inkluderar medelanskaffningen, kommunikationen, det kyrkliga arbetet och intressentarbetet. Den allmänna administrationen inkluderar verksamhetsledarens kontor, ekonomikontoret och allmänna utgifter.

BISTÅNDSARBETE OCH STÖDFUNKTIONER 2016



Biståndsarbetet inkluderar arbetets planering, uppföljning och utveckling

70

KYRKANS UTLANDSHJÄLP
actalliance

Kyrkans Utlandshjälp

Södra kajen 8,
00130 Helsingfors
Tfn 020 787 1200
E-post: fornamn.efternamn@kyrkansutlandshjalp.fi
kyrkansutlandhjalp.fi

Ge en Annorlunda Gåva:
annorlundagava.fi

Biståndskonton:

Nordea	IBAN: FI33 1572 3000 5005 04	BIC: NDEAFIHH
Aktia	IBAN: FI19 4055 1220 0104 37	BIC: HELSFIHH
Danske Bank	IBAN: FI02 8000 1800 2233 40	BIC: DABAFIHH
Ålandsbanken	IBAN: FI91 6601 0004 0036 46	BIC: AABAFI22



Vårt arbete stöds av:

